

# Minotti

CURA E MANUTENZIONE | CARE AND MAINTENANCE



## INDEX

### **CURA E MANUTENZIONE**

INDOOR MATERIALS	4
OUTDOOR MATERIALS	8

### **CARE AND MAINTENANCE**

INDOOR MATERIALS	12
OUTDOOR MATERIALS	16

### **PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**

INDOOR MATERIALS	20
OUTDOOR MATERIALS	24

### **SOIN ET ENTRETIEN**

INDOOR MATERIALS	28
OUTDOOR MATERIALS	32

LEGENDA INDICAZIONI DI CURA E LAVAGGIO	36
--	----

LEGENDA OF CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS	36
---	----

LEGENDA VON REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN	36
---	----

LEGENDA DES INDICATIONS DE NETTOYAGE ET SOIN	36
--	----

# Minotti

# INDOOR MATERIALS

IT

## MANUTENZIONE CUSCINI

Per una corretta manutenzione, i cuscini devono essere riassetati e arieggiati con regolarità, scuotendoli, affinché il materiale al loro interno acquisti aria e si ridistribuisca in modo uniforme. Ove possibile, alternare le posizioni dei cuscini di seduta e di schienale, invertendo quelli più utilizzati con quelli meno utilizzati. I cuscini con imbottitura in piuma vanno periodicamente "spiumacciati", cioè battuti con la mano ed esposti all'aria, al fine di ricomporre uniformemente l'imbottitura ed evitare l'afflosciamento e le pieghe.

## MANUTENZIONE TESSUTO

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in tessuto, passare un panno morbido per rimuovere la polvere. Evitare l'utilizzo di battipanni ed aspirapolvere che possono danneggiare imbottitura e rivestimento. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno).

Se necessario inumidire il panno con detersivo specifico.

Non applicare il detersivo direttamente sul tessuto. Lasciare asciugare il tessuto all'aria aperta. Non stirare né vaporizzare.

**ATTENZIONE: prima di ogni lavaggio a secco o a mano è opportuno ricoprire il velcro di ogni fodera con un nastro protettivo "paravelcro", per evitare che la fodera si possa danneggiare durante il lavaggio.**

**Attenersi alle indicazioni di lavaggio presenti sull'etichetta applicata al tessuto.**

- **Lavaggio a secco soft:** rivolgersi ad una tintoria specializzata.

In presenza di macchie, comunicare alla lavanderia l'origine della macchia.

- **Lavaggio ad acqua:** lavaggio a mano, **non in lavatrice**, temperatura non superiore a 30°C.

È opportuno lavare le fodere rivoltandole. Il sapone deve essere neutro e privo di candeggianti ottici, in quanto i comuni detersivi contengono degli sbiancanti che provocano un'alterazione del colore. Asciugare le fodere stendendole a sgocciolare.

**ATTENZIONE: lavaggio da applicare solo ai tessuti ai quali è stato effettuato un trattamento di prelavaggio su richiesta del cliente al momento dell'ordine.**

## RIVESTIMENTI IN PELLE

La scelta delle pelli inizia con l'individuazione dei pascoli migliori e di allevamenti bovini selezionati. La selezione continua poi in conceria, dove le pelli Minotti sono trattate con i metodi più avanzati e naturali. La colorazione avviene con tintura passante, il cui processo è più lungo, ma assicura la tenuta del colore nel tempo; tale pigmentazione rende poco visibili i segni come rughe o graffi che, comunque, se osservabili, manifestano il valore indubbio della pelle naturale. I prodotti protettivi e lucidanti sono tutti naturali e assicurano un'ottima resistenza alla luce (mai diretta) e alle sostanze sporchevoli. In tal modo possiamo garantire pelli che rimangono "vive" come all'origine e capaci di durare anni.

Ogni pelle ha particolarità proprie volutamente mantenute dal conciatore: ombre, graffi, riflessi disuguali di tonalità, striature dovute a rughe naturali.

## RIVESTIMENTI IN PELLE NABUK E REVERSE

La scelta e la selezione delle pelli Nabuk e Reverse avviene con criteri molto rigidi e selettivi, che conferiscono ampie garanzie di qualità del prodotto. Tutti i trattamenti delle pelli vengono effettuati con metodologie tecnologicamente avanzate in grado di assicurare un prodotto finale non solo di grande qualità, ma rispettoso dell'ambiente. Inoltre, grande attenzione viene riservata affinché la pelle conservi e mantenga quelle naturali caratteristiche, come ad esempio ombre, riflessi disuguali di tonalità o striature dovute a rughe naturali, che la rendono unica ed originale, differenziandola da ogni altro tipo di rivestimento.

## MANUTENZIONE PELLE

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in pelle passare un panno morbido per rimuovere la polvere. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno).

Non strofinare eccessivamente la superficie. Evitare assolutamente solventi o alcool che alterano permanentemente l'aspetto della pelle.

Per le macchie oleose occorre rimuovere delicatamente la sostanza dalla superficie con carta assorbente, evitando di fare pressione in modo che lo sporco non penetri nei pori della pelle. Successivamente, con un panno pulito imbevuto di una soluzione di sapone neutro molto diluito,

strofinare delicatamente la macchia.

Per rimuovere le macchie di caffè, tè, latte o bibite occorre tamponare rapidamente il liquido sulla superficie con un panno non abrasivo o carta assorbente. Successivamente, con un panno umido, strofinare delicatamente la macchia e asciugare immediatamente la zona con un panno asciutto. Lasciare asciugare la pelle all'aria aperta, non alla luce del sole.

Non utilizzare l'asciugacapelli. Non stirare nè vaporizzare.

Usare prodotti detergenti/sgrassanti almeno due volte l'anno, intervenendo su tutte le superfici per il giusto mantenimento della pelle.

### **Manutenzione pelle Nabuk**

Per la pulizia della pelle Nabuk consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al kit di manutenzione "Pelle Nabuk" fornito con il prodotto.

### **Manutenzione pelli Cervo, Aspen, Glove, Nature**

Per la pulizia delle pelli Aspen, Glove e Nature consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al kit di manutenzione "Pelle Semi-Anilina" fornito con il prodotto.

### **Manutenzione pelli Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual e Texture**

Per la pulizia delle pelli Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual e Texture, consigliamo di attenersi alle istruzioni allegate al kit di manutenzione "Pelle" fornito con il prodotto.

### **Manutenzione pelli Reverse, Bag Look, stampata Coccodrillo e Pony Look**

Vedi indicazioni nel paragrafo "Manutenzione pelle".

**ATTENZIONE:** i kit di manutenzione "Pelle", "Pelle Semi-Anilina" e "Pelle Nabuk" non devono assolutamente essere utilizzati per la pelle Reverse, Bag Look, Coccodrillo e Pony Look.

## **MANUTENZIONE CUIOIO**

Pulire con delicatezza servendosi di cotone o altro materiale soffice imbevuto di una soluzione al 3% di detergente neutro per lana. Bagnare un panno in acqua fresca e strizzarlo bene. Eliminare bene il detergente servendosi del panno inumidito.

## **MANUTENZIONE LEGNO, LACCATO OPACO, LACCATO LUCIDO E METALLO**

Eliminare la polvere con un panno morbido. Per le superfici in legno utilizzare all'occorrenza solo prodotti specifici per il legno. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore del legno o della laccatura.

Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili.

## **MANUTENZIONE MARMO E PIETRA**

Eliminare la polvere con un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve provvedere a rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendola opaca e con aloni.

Marmi, graniti, onici e pietre utilizzate da Minotti sono materiali naturali, le cui caratteristiche rimangono inalterate in tutte le fasi di lavorazione. Per questa ragione le venature e le tonalità di colore possono presentare delle differenze che non devono essere considerate difetti, bensì pregi che esaltano l'unicità del prodotto.

I marmi e le pietre utilizzate da Minotti sono materiali trattati con uno speciale protettivo trasparente, che non altera la colorazione naturale della superficie.

## **MANUTENZIONE CERAMICA**

Non usare panni, spugne o detergenti abrasivi sui prodotti per evitare di strisciarli o scalfirli.

Le superfici in smalto lucido oppure opaco possono essere pulite con un panno morbido imbevuto di acqua e alcool. La rifinitura porosa può essere spolverata utilizzando semplicemente dell'aria. Per evitare il diffondersi di impronte digitali, si raccomanda di indossare guanti di cotone. Per togliere macchie o impronte delle dita è consigliabile l'uso di gomma bianca da cancelleria.

Il prodotto è stato realizzato a mano secondo antiche tecniche di lavorazione della ceramica.

Le piccole imperfezioni dovute all'esecuzione manuale non sono da considerarsi difetti, per questo motivo nessun oggetto è mai perfettamente identico ad un altro.

Eventuali piccole diversità garantiscono l'artigianalità del manufatto e ne sottolineano il prestigio e l'unicità.

### Istruzioni

- Non manomettere in alcun modo il prodotto.
- Si tratta di materiale fragile.
- Non sedersi sopra.
- Se il prodotto cade a terra e/o prende un colpo, si può scheggiare e/o rompere.
- In caso di rottura del pezzo, le parti rotte possono tagliare.
- In caso di rottura, il pezzo non è riparabile.

### MANUTENZIONE VETRO

Eliminare la polvere con un panno morbido. È consigliabile eseguire la pulizia delle parti in vetro utilizzando alcool diluito con acqua o prodotti per vetri, asciugando poi con un panno morbido. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. Evitare di utilizzare prodotti contenenti acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili.

### MANUTENZIONE TAPPETI

Per la pulizia quotidiana dei tappeti utilizzare un aspirapolvere con capacità aspirante ridotta **non superiore a 1000 Watt**. Non utilizzare aspirapolvere con spazzola rotante, in quanto potrebbe danneggiare e indebolire la fibra.

In presenza di macchie intervenire con sapone neutro o con shampoo a secco. Macchie di colore e grasso vanno trattate subito con detergente, mentre fluidi acidi devono essere risciacquati con acqua limpida. In caso di sporco "difficile" consigliamo di far lavare il tappeto presso una lavanderia specializzata in grado di garantire un trattamento accurato.

Sconsigliamo di lavare il tappeto in casa e di utilizzare qualsiasi macchinario domestico per la pulizia/lavaggio di moquette, in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del tappeto.

Non conservare o immagazzinare il tappeto chiuso ermeticamente, in quanto i tappeti non sopportano umidità costante. Non esporre il tappeto alla luce diretta del sole, in quanto potrebbe sbiadire con il tempo.

### Pulizia generale

Per la pulizia generale, si consiglia di far eseguire la pulizia sempre da imprese specializzate in questo settore.

- Nei tappeti di **Lyocell e lino** si consiglia un lavaggio di tipo **Secco Soft** (lavaggio a secco con percloroetilene) eseguito da professionisti e di **non usare mai acqua**.

- Nei tappeti di **lana** usare un lavaggio di tipo **Secco Soft** (lavaggio a secco con percloroetilene) **o ad acqua a 30°C**.

### Macchie umide

I punti bagnati sono facilmente rimovibili, non essendo completamente assorbiti dalle fibre del tappeto. Come tale, si dovrà assorbire il liquido il più rapidamente possibile, con l'aiuto di un panno di cotone o carta assorbente, e rimuovere i componenti solidi della macchia con un cucchiaino o un coltello, raschiando con attenzione per evitare di danneggiare le fibre. Non si dovrà mai raschiare una macchia in cerchio in quanto si danneggiano le fibre e si diffonde la macchia, ma si dovrà strofinare delicatamente dall'esterno verso l'interno della macchia.

**Nota:** ci sono già diverse prove per la pulizia fatta in casa, che hanno mostrato dei buoni risultati (consulta il testo sottostante nella sezione "Istruzioni"), tuttavia è indispensabile usare il buon senso nell'applicare questi metodi, dal momento che il risultato è condizionato alla propria realizzazione. Per questo motivo Minotti SpA non può essere ritenuta responsabile per i risultati ottenuti da una scorretta applicazione di questi metodi di pulizia fatti in casa. Pertanto, si consiglia che il cliente e per tutti i tipi di tappeti, si rivolga ai servizi di pulizia effettuati da parte di professionisti specializzati nella zona.

### Istruzioni

- Alcool - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Birra - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Caffè / Thè - 10% soluzione di ammoniaca, 20% shampoo e il 70% di acqua, applicare delicatamente;
- Vino - con un panno o un tovagliolo di carta assorbente, spugne, con successiva applicazione di una soluzione di 50% di aceto e 50% acqua;
- Salse e olio - Applicare acqua dolce e alcool, applicando successivamente, se necessario, una soluzione di 5% di aceto, 20% shampoo, 75% di acqua;

- Sangue - macchie vecchie: 5% di soluzione di ammoniaca, imbevuto di aceto (non usare mai acqua calda) e strofinare delicatamente;
- Sangue - macchie nuove: acqua fredda e sale, strofinare leggermente;
- Cola - 5% soluzione di aceto, 20% shampoo e 75% di acqua, applicare delicatamente;
- Cioccolato - 5% di soluzione di ammoniaca e il 95% di acqua tiepida, applicare delicatamente;
- Burro - passando il ferro da stiro riscaldato (temperatura inferiore a 100° C) con un panno sulla macchia da assorbire, applicando successivamente una soluzione di 5% aceto, 20% shampoo e 75% di acqua;
- Uova - Soluzione con shampoo, acqua fredda, ammoniaca (5%), applicare delicatamente;
- Urine - acqua calda, detersivo e aceto, strofinare delicatamente;
- Inchiostro - assorbire con un panno o un tovagliolo di carta, applicare alcool puro e poi lasciare evaporare, infine applicare una soluzione di 5% di aceto, 20% shampoo e 75% acqua. Dopo l'essiccazione pulire con un aspirapolvere. Diluire un cucchiaino di ammoniaca in un litro d'acqua tiepida e poi applicata con l'ausilio di un panno;
- Paraffina e cera - carta assorbente e poi utilizzare uno smacchiatore.

### **MANUTENZIONE TAPPETI: Cow Carpet, Pony Look**

Per la pulizia quotidiana dei tappeti utilizzare un aspirapolvere con capacità aspirante ridotta **non superiore a 1000 Watt**. Non utilizzare aspirapolvere con spazzola rotante, in quanto potrebbe danneggiare e indebolire il manto in pelo.

In presenza di macchie, intervenire con panno morbido o carta assorbente tamponando in superficie ripetutamente senza strofinare, non utilizzare solventi o smacchiatori in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del tappeto.

Non conservare o immagazzinare il tappeto chiuso ermeticamente, in quanto i tappeti in pelo naturale non sopportano umidità costante.

Non esporre il tappeto alla luce diretta del sole, in quanto potrebbe sbiadire con il tempo.

### **MANUTENZIONE PLAID E COPRILETTI**

Sconsigliamo di lavare plaid e copriletti in casa o di utilizzare qualsiasi macchinario domestico per la pulizia/lavaggio, in quanto potrebbero danneggiare permanentemente l'aspetto del prodotto. In caso di macchie rivolgersi ad una tintoria specializzata e seguire un programma delicato di smacchiatura.

### **CORIAN®**

Eliminare la polvere con il panno morbido fornito in dotazione: in caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie.

Evitare di utilizzare prodotti contenenti alcool, acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendola opaca.

### **CORDA**

La corda in polipropilene intrecciato è realizzata in Flyer, un particolare filato utilizzato per la produzione di tessuti d'arredamento, residenziale e contract.

Prodotta con sostanze atossiche e anallergiche, è ignifuga con classificazione ITALY: CLASS 1 IM. Ha un'altissima resistenza ai funghi e ai batteri, alla luce solare, alla salsedine, al cloro, agli acidi e alle creme solari. Si lava in acqua a 40°C, non stinge e non si stira.

È un materiale provvisto di certificato Oeko-Tex® Standard 100 (testato per verificare l'assenza di sostanza nocive).

La corda è completamente riciclabile.

### **SMALTIMENTO**

Una volta dismesso, il prodotto non deve essere disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

# OUTDOOR MATERIALS

## MANUTENZIONE CUSCINI

Per una corretta manutenzione, i cuscini devono essere riassetati e arieggiati con regolarità, scuotendoli, affinché il materiale al loro interno acquisti aria e si ridistribuisca in modo uniforme. Ove possibile, alternare le posizioni dei cuscini di seduta e di schienale, invertendo quelli più utilizzati con quelli meno utilizzati.

## RIVESTIMENTI IN TESSUTO

Con la Lifescape Collection nasce una collezione tessile outdoor, pensata in assoluta continuità con lo stile e la qualità che da sempre contraddistinguono le collezioni tessili Minotti. Tessuti esclusivi dalle strutture raffinate, tinte in massa, disponibili in una gamma cromatica dai toni naturali.

Coerentemente alla scelta di proporre unicamente prodotti Made in Italy, Minotti ha fatto un'accurata selezione di tessuti che utilizzano fibre prodotte in Italia, riciclabili al 100%, nel pieno rispetto dell'ambiente. Inoltre i tessuti creati per le collezioni Art Lifescape rispondono a requisiti specifici per la collocazione outdoor per prolungati periodi di tempo senza che ne venga compromesso l'aspetto, la mano e il colore.

In particolare sono resistenti alla luce del sole, alla salsedine, al cloro, agli acidi, alle creme solari, al sudore, alle macchie e all'usura.

Le strutture tessili delle Art Lifescape superano i più rigorosi test anallergici ed antibatterici. Essendo i tessuti delle Art Lifescape manufatti tessili e non materiali plastici, la presenza di umidità residua è possibile senza che questo alteri la struttura tessile.

I tessuti sono lavabili in acqua a 30°C e si asciugano velocemente, compatibilmente con il tasso di umidità dell'ambiente e con le condizioni di ventilazione.

## MANUTENZIONE TESSUTO

Per la pulizia quotidiana dei rivestimenti in tessuto, passare un panno morbido per rimuovere la polvere. Evitare l'utilizzo di battipanni ed aspirapolvere che possono danneggiare imbottitura e rivestimento. In presenza di macchie intervenire subito e trattare la superficie con un panno bianco ben pulito e inumidito con acqua tiepida (dai bordi verso l'interno). Se necessario inumidire il panno con detersivo specifico.

Non applicare il detersivo direttamente sul tessuto. Lasciare asciugare il tessuto all'aria aperta. Non vaporizzare. Stirare a bassa temperatura sul rovescio.

**ATTENZIONE: prima di ogni lavaggio è opportuno ricoprire il velcro di ogni fodera con un nastro protettivo "paravelcro", per evitare che la fodera si possa danneggiare durante il lavaggio.**

**Attenersi alle indicazioni di lavaggio presenti sull'etichetta applicata al tessuto.**

- **Lavaggio ad acqua:** lavaggio a mano, **non in lavatrice**, temperatura non superiore a 30°C.

È opportuno lavare le fodere rivoltandole. Il sapone deve essere neutro e privo di candeggianti ottici, in quanto i comuni detersivi contengono degli sbiancanti che provocano un'alterazione del colore. Asciugare le fodere stendendole a sgocciolare.

## CUOIO IDROREPELLENTE

Il cuoio idrorepellente è ottenuto attraverso un'attenta selezione delle materie prime. Viene sottoposto dapprima ad una lunga conciatura in vasca, successivamente ingrassato e infine sottoposto ad un trattamento con additivi atossici che oltre a migliorare la naturale resistenza all'acqua, conferiscono morbidezza e lucentezza. Il cuoio idrorepellente garantisce non solo una scarsa penetrazione all'acqua, ma anche un'ottima resistenza agli sbalzi termici.

Pulire con delicatezza servendosi di cotone o altro materiale soffice imbevuto di una soluzione al 3% di detergente neutro per lana.

Bagnare un panno in acqua fresca e strizzarlo bene. Eliminare bene il detergente servendosi di questo panno. Applicare un agente protettivo per cuoio a tutte le parti in cuoio.

## LEGNO IROKO

L'Iroko è una pianta di notevoli dimensioni, che cresce nell'Africa centrale.

È un'essenza pregiata che deve essere lavorata in modo accurato. Oltre ad una buona resistenza, presenta una naturale impermeabilità dovuta all'elevata concentrazione di tannino. La maturazione dell'iroko è un processo naturale ed abbastanza veloce e tende a rendere questa essenza più omogenea nel tempo.

Come la maggior parte dei legni, l'iroko non presenta venature e colore uniformi. Pertanto è possibile trovare sfumature di colore non perfettamente omogenee.

Questo non deve essere ritenuto un difetto del materiale, bensì un pregio del legno massello. La



tonalità del suo colore iniziale, dovuta all'esposizione alla luce solare ed alla sua maturazione, può presentare delle sensibili variazioni anche in relazione alla latitudine geografica.

La tintura e la finitura superficiale che vengono applicate da Minotti enfatizzano le proprietà intrinseche del materiale e ne migliorano la naturale adattabilità per l'utilizzo in esterno.

A questo scopo, viene impiegata una vernice protettiva ad alta resistenza agli agenti atmosferici, con un livello di brillantezza di 35 gloss. In particolare, il trattamento superficiale realizzato da Minotti è volto a rallentare la naturale evoluzione cromatica del massello da giallo-bruno al brunito scuro, tendente al caffè.

Il massello di iroko necessita di una manutenzione semplice; residui di sporco possono essere asportati con l'ausilio di un panno umido e successivamente il legno può essere asciugato con un panno morbido.

La collocazione ideale suggerita da Minotti per tutti i prodotti della Lifescape Collection è in verande e terrazzi coperti e semi-coperti. Per migliorare la longevità dei prodotti realizzati in iroko, Minotti consiglia di coprirli con le speciali fodere Rain Cover.

## **LACCATO LUCIDO**

La laccatura per esterni è realizzata con vernici acriliche pigmentate, particolarmente resistenti ai raggi ultravioletti e segue i piccoli movimenti dilatatori che sono dovuti alle variazioni climatiche (caldo-freddo) evitando in questo modo la formazione di crepe e rotture della vernice. Il suo utilizzo ottimale è pensato per verande e terrazzi coperti e semi-coperti, evitando un'esposizione totale alla luce del sole e degli altri agenti atmosferici.

Per la pulizia degli elementi laccati, si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Evitare l'utilizzo di detersivi aggressivi, liquidi corrosivi e spugne abrasive.

Non esporre a fonti di calore diretto e non appoggiare corpi incandescenti.

## **PIETRA DEL CARDOSO, PORFIDO VIOLA E PIETRA BEOLA ARGENTATA**

Eliminare la polvere con un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve provvedere a rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente e, successivamente, passare tutta la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione, per non graffiare la superficie. Evitare di utilizzare prodotti contenenti acetone, ammoniaca, cloro e solventi, prodotti abrasivi e cere per mobili in quanto potrebbero intaccare in modo indelebile la superficie del prodotto, rendendola opaca e con aloni.

La pietra utilizzata da Minotti, è un materiale naturale, le cui caratteristiche rimangono inalterate in tutte le fasi di lavorazione. Per questa ragione le venature e le tonalità di colore possono presentare delle differenze: in questo caso non si tratta di un difetto, ma di un pregio che esalta l'unicità del prodotto.

La pietra utilizzata da Minotti è un materiale trattato con uno speciale protettivo trasparente, che non altera la colorazione naturale della superficie.

## **VERNICIATURA METALLI**

Il processo di verniciatura delle strutture in metallo è fatto con un primer epossidico.

Il primer è una polvere termoindurente a base di resine epossidiche reticolata con specifici induritori e formulata con speciali pigmenti anticorrosivi. I pigmenti sono esenti da cromo e piombo. Le resine epossidiche hanno caratteristiche fisiche superiori e tempi di reazione più brevi rispetto alle vernici poliestere e alle vinilesteri e pertanto un costo più elevato.

La verniciatura per esterni è a polvere e questa soluzione si presenta come la migliore per assolvere alle funzioni meccaniche, di distensione, di reattività agli agenti atmosferici e di stoccaggio a magazzino dei prodotti trattati.

Minotti propone le seguenti verniciature lucide: Argilla, Sunflower, Verde Khaki, Ruggine e Peltro, Bianco e Nero-Argento con effetto "buccia d'arancia". Questo effetto caratteristico è una scelta a carattere estetico che non compromette in alcun modo la resistenza e la manutenzione dei prodotti.

La pulizia deve essere effettuata con acqua e sapone neutro e si deve evitare di incidere o scalfire la superficie verniciata. Non si devono utilizzare inoltre prodotti corrosivi che potrebbero intaccare la vernice o alterarne il colore.

## **MANUTENZIONE TAPPETI**

### **Braid, Tricot "Flag"**

Il tappeto è interamente composto da Olyna Outdoor, un filato in Poliolefina 100% Made in Italy, realizzato con una struttura a treccia compatta e flessibile, ad effetto tricot.

Le trecce sono unite tra loro con cuciture in poliestere ad alta resistenza. La composizione garantisce caratteristiche di permeabilità e traspirabilità, che rendono questo tappeto

assolutamente idoneo ad essere collocato anche in ambienti umidi.

Il tappeto può essere lavato ad acqua con sapone neutro. Eventuali macchie di grasso devono essere tamponate per evitare che lo sporco penetri in profondità. Macchie ostinate possono essere trattate con idropulitrice a bassa temperatura.

Il tappeto non deve essere lavato a secco né sottoposto a candeggiatura.

## **CORIAN® EC**

Il Corian® è un materiale composito avanzato, brevettato e prodotto dalla DuPont. Presenta i medesimi pregi dei piani in pietra, ma è di fatto privo dei caratteristici difetti. Può essere prodotto in qualsiasi forma e lavorato al tornio, esattamente come il legno.

Le lastre di Corian® sono prodotte in fogli con larghezza 760 mm. Per misure superiori, le lastre vengono accoppiate. Una leggera differenza di colore si evidenzia in prossimità della linea di congiunzione tra le due lastre. In ogni caso, questa lieve variazione cromatica, quasi impercettibile, non compromette in alcun modo le prestazioni del materiale.

Minotti utilizza per i propri prodotti il Corian® EC (Exterior Cladding), la variante specifica per esterni, resistente alla luce diretta del sole e il cui colore si mantiene sostanzialmente inalterato nel tempo. La sua durabilità è ottima e resiste alle normali sollecitazioni.

Il Corian® EC, selezionato da Minotti per la realizzazione dei piani di tavoli e tavolini della Lifescape Collection, presenta una notevole qualità di dettaglio e finitura. È di facile manutenzione e ha un'elevata resistenza agli agenti atmosferici ed ai raggi UV.

I piani in Corian® EC possono essere puliti con un panno umido e successivamente asciugati con un panno morbido. Evitare prodotti corrosivi e spugne abrasive che potrebbero scalfire la superficie.

## **CORDA**

La corda in polipropilene intrecciato è realizzata in Flyer, un particolare filato utilizzato per la produzione di tessuti d'arredamento, residenziale e contract.

Prodotta con sostanze atossiche e anallergiche, è ignifugo con classificazione ITALY: CLASS 1 IM. Ha un'altissima resistenza ai funghi e ai batteri, alla luce solare, alla salsedine, al cloro, agli acidi e alle creme solari. Si lava in acqua a 40°C, non stinge e non si stira.

È un materiale provvisto di certificato Oeko-Tex® Standard 100 (testato per verificare l'assenza di sostanze nocive).

La corda è completamente riciclabile.

## **GOMMA E POLIPROPILENE**

Le cinghie dei divani sono in gomma sintetica e polipropilene appositamente trattato per resistere ai raggi UV, in colore testa di moro, scelto in abbinamento ai toni dell'iroko. La struttura del divano conserva una sua naturale eleganza anche quando lasciata senza cuscini. Le cinghie sono resistenti ai solventi alifatici (petrolio, benzina e nafta solvente) e alle soluzioni acquose di acidi. Va accuratamente evitato il contatto con il cloro attivo libero, ovvero un cloro ancora vergine che possiede un elevato potere disinfettante e con gli olii insaturi ed i sali minerali come l'alluminio, il cromo e lo zinco che non devono rimanere in contatto con la superficie elastica, per non comprometterne la resistenza. L'elasticità delle cinghie utilizzate per questi prodotti è analoga a quelle utilizzate per i sistemi di sedute per interni, ma consente di collocare i divani e le poltrone in ambienti esterni senza problemi di sorta. In ogni caso, va sottolineato che, benché le cinghie abbiano una notevole resistenza, non devono essere sollecitate con un uso improprio (saltare, dondolare). La distribuzione delle cinghie è stata calibrata per evitare il ristagno dell'acqua piovana e favorirne il deflusso. Inoltre le maglie della rete cinghiata sono state studiate per evitare che si possa rimanere impigliati, ma bisogna evitare azioni quali per esempio salire con i piedi sopra la parte cinghiata.

I ganci in acciaio inox non richiedono precauzioni particolari se non quella di evitare di bagnarli con prodotti corrosivi. Per la pulizia delle cinghie si consiglia l'utilizzo di un detergente neutro e l'asciugatura con un panno morbido. Non esporre a fonti di calore diretto e non appoggiare corpi incandescenti.

## **RAIN COVER**

La pulizia deve essere effettuata con acqua e sapone neutro.

## **SMALTIMENTO**

Una volta dismesso, il prodotto non deve essere disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.



# INDOOR MATERIALS

## EN CUSHIONS MAINTENANCE

In order to keep the cushions in good conditions, they have to be tidied up and aired frequently, shaking the material inside, which by doing so will distribute and adapt itself uniformly. It's recommended whenever possible, to change the position of the seat and back cushions, inverting the most used ones with the other ones less used. Cushions with goose-down padding must be "shaken-up" periodically, gently beating them with your hands and leaving them in the open air in such a way as to eventually settle the padding and to avoid flattening and creases.

## FABRIC MAINTENANCE

Concerning the daily cleaning of the fabric upholstery, use a soft cloth in order to remove dust. Avoid vacuum cleaners or carpet-beaters which can damage the padding and the upholstery as well. In case of stains, try to act as soon as possible and treat the surface with a white and well cleaned cloth, dampened with lukewarm water (beginning from the edges to the inner part). If needed use the cloth slightly moistened with a specific cleansing detergent.

Don't use the detergent directly on the fabric. Let the fabric dry in the open air. Don't iron or vaporize.

**ATTENTION: before any dry or hand washing, protect the velcro of each cover with a protective velcroproof tape to avoid any damage during washing.**

**Follow the care instructions on the fabric label.**

- **Soft dry cleaning:** take the item to a specialized drycleaner's. If there are spots/stains, inform the dry-cleaner about the type of stain and spot.

- **Washing with water:** wash by hand, do not wash in washing machine, wash at temperatures not to exceed 30°C (86°F). Do not wring out. Dry the covers by leaving them flap to drip.

Always wash the covers inside out. The soap must be neutral, without any optical bleaches, as the detergent usually contains these bleaches that affect and change the colours.

**ATTENTION: washing in water is only for pre-wash treated fabrics as requested by the customer at the time of order.**

## LEATHER COVERS

The selection of the leather starts by choosing the best grazing lands and the best cattle breeders. This selection then continues into the tannery where our hides are treated with the most advanced and natural processes. The dyeing is carried out with a method in which the leather is totally immersed and tinted throughout the whole thickness, not only superficially, a longer process but which ensures a longer colour-fastness. This pigmentation conceals visible marks such as wrinkles or scratches which, even if they are seen, only show the value of real leather. The protective and polishing products are all natural and ensure an excellent resistance to light (but never direct) and to substances that could stain the leather. In this way we can guarantee leather that remains as "alive" as it was originally and that will last for years.

Every hide has its own properties which are deliberately maintained by the tanner: shading, scratches, uneven hues and streaking due to natural wrinkles.

## NUBUCK AND REVERSE COVERS

The choice and selection of our Nubuck and Reverse leather is made following severe guide-lines which guarantee the quality of our products. All our leather is treated with technically advanced methods which insure an end product that is not only of the highest quality but which is also environmentally friendly. Furthermore, great attention is given to conserving and maintaining the natural characteristics of the leather such as the shading, uneven tones or streaks due to natural wrinkles. It is these qualities that make the leather unique and individual and which make it different from any other type of upholstery.

## LEATHER MAINTENANCE

For the daily maintenance use a soft cotton cloth to take off dust. In case of spots make an immediate intervention and treat the surface with a clean white cloth dampened with lukewarm water (from the edges to the heart). Do not too much rub the surface. Strictly avoid solvents or alcohol which can damage for ever the look of the leather.

In case of oily spots it is necessary to take off carefully the material from the surface using absorbent paper, without making any pressure to avoid the oily substance could go into the leather pores. Then carefully remove the spot using a clean cloth dampened with an emulsion of water a little of neutral soap.

To remove coffee, tea, milk or any drink spot it is necessary to stop up the liquid using a soft cloth or absorbing paper. Then carefully remove the spot using a damp cloth and immediately dry it using a dry cloth.

Let the leather dry at open air, never directly under the sun light. Do not use hairdryer. Do not iron it or vaporize.

Use specific anti-greasy cleansing products at least twice a year, passing it on all the surface for a correct maintenance of the leather.

#### **Nubuck leather care**

When cleaning Nubuck leather please follow the instructions included in the "Nubuck Leather" care kit that is supplied with the product.

#### **Cervo, Aspen, Glove, Nature leather care**

When cleaning Aspen, Glove and Nature leather please follow the instructions included in the "Semi-Aniline Leather" care kit that is supplied with the product.

#### **Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual and Texture leather care**

When cleaning the Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual and Texture leather, please follow the instructions included in the "Leather" care kit that is supplied with the product.

#### **Reverse, Bag Look, printed Coccodrillo and Pony Look leather care**

See the "Leather maintenance" instructions.

**ATTENTION:** the "Leather", "Semi-Aniline Leather" and "Nubuck Leather" care kits must not be used for Reverse, Bag Look, Cocco and Pony Look leather.

### **SADDLE-HIDE MAINTENANCE**

Clean softly using cotton or other soft material dampened with a solution containing 3% of Neutral detergent for wool. Moisten a cloth with cool water and squeeze it well. Try to remove the detergent by using this damp cloth.

### **WOOD, MATT LACQUERED, GLOSSY LACQUERED AND METAL MAINTENANCE**

Remove dust using a damp cloth. For wooden surfaces if needed use specific wood cleansing products. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface. The direct sun exposition can alter the colour of the wood and lacquering.

Avoid the use of products containing acetone, ammonia, chlorine and solvents, any abrasive product and wax for furniture.

### **MARBLE AND STONE MAINTENANCE**

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately remove dirt with an absorbing cloth and, later, wipe the whole surface with a cloth dampened with lukewarm water. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Do not use any products containing acetone, ammonia, chlorine or solvents, abrasive products and furniture polish, since these might permanently damage the surface of the product, making it look opaque, with marks.

Marble, granite, onyx and stones used by Minotti are natural materials, whose characteristics remain unchanged during every working phase. Hence the grain as well as the shades of colour might display some difference: that are not to be considered as blemishes but as features that emphasize the uniqueness of the product.

The marbles and stones used by Minotti are treated with a special transparent protective layer, without changing the natural coloration of the surface.

### **CERAMIC MAINTENANCE**

To avoid streaking or scratching the item, do not use abrasive cloths, sponges or cleansers on it. The glossy or matt glazed surfaces can be cleaned with a soft cloth dampened with water and alcohol. The porous finish can be gently dusted using pressurized air.

To avoid leaving fingerprints, we recommend you wear cotton gloves. To remove stains or fingerprints, we recommend using a white rubber eraser.

This product was made by hand using ancient ceramic-modeling techniques. Any minor imperfections due to the manual process should not be considered flaws; this is the reason why no object is ever perfectly identical to another.

Any small differences are a guarantee of the authentic artisan craftsmanship process and emphasize its value and uniqueness.

### Instructions for use

- Do not tamper with the product in any way.
- The material is fragile.
- Do not sit on it.
- If the product falls to the ground or is struck, it can shatter and break.
- If the item is broken, the pieces may be sharp and cause cuts.
- If the item is broken, it cannot be repaired.

### GLASS MAINTENANCE

Remove dust using a damp cloth. The glass part should be cleaned with either alcohol diluted with water or glass detergent, and then dried with a soft cloth. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Avoid the use of products containing acetone, ammonia, chlorine and solvents, any abrasive product and wax for furniture.

### CARPET MAINTENANCE

For daily carpet cleaning, use a vacuum cleaner with low suction capacity, **not exceeding 1000 watts**. Do not use any rotary brush cleaner, since it might damage and weaken the fibres.

In case of stains please clean with neutral soap or dry shampoo. Colour and grease stains should immediately be treated with detergent, whereas acid fluids should be rinsed with clear water. In case of hard-to-remove stains, we recommend having the carpet washed at a specialized laundry which can guarantee accurate treatment.

We do not recommend washing the carpet at home or using any household cleaning/washing appliances, as these might permanently affect the appearance of the carpet.

Do not keep or store the carpet sealed, since wool carpets cannot stand constant humidity. Do not expose the carpet to direct sunlight, as it might fade in time.

#### Cleaning

For overall cleaning, the services of a firm specialized in rug cleaning are recommended.

- For rugs made of **Lyocell and linen**, professional **Soft Dry** cleaning is recommended (dry cleaning with perchloroethylene); do not wash with water.

- For **wool** rugs use professional **Soft Dry** cleaning (dry cleaning with perchloroethylene) or **water wash at water temperature of 30°C [86°F]**.

#### Moist stains

Wet stains can be easily removed since they are not completely absorbed by the fibers of the rug. But, it is crucial to absorb the liquid as quickly as possible, using a white cotton cloth or paper towel to soak up the spill; remove solid particles with the edge of a spoon or a knife, carefully scraping to avoid damaging the fibers. Never scrape a stain in a circular motion because it will damage the fibers and cause the stain to spread; instead, gently dab the stain from its perimeter inward toward the center of the stain.

Note: some at-home cleaning methods were tested and showed good results (see the "Stain List"), nevertheless, it is important to use common sense when applying these methods since the results depend on how the methods are applied. For this reason, Minotti SpA cannot be held responsible for outcomes resulting from incorrect application of these methods at home. Therefore, for all types of rugs, it is recommended that the customer seek the services of a professional rug cleaning specialist in their area.

#### Stain List

- Alcohol - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Beer - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Coffee / Tea - a solution of 10% ammonia, 20% shampoo and 70% water, applied gently;
- Wine - sponge up gently with a cloth or absorbent paper towel, followed by application of a solution of 50% vinegar and 50% water;
- Sauces and oil - Apply water and alcohol, followed (if necessary) by a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water;
- Blood - Dried stains: solution of 5% ammonia, use a cloth soaked in vinegar (never use hot water) to rub gently;
- Blood - Fresh stains: cold water and salt, rub lightly;
- Cola - a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water, applied gently;
- Chocolate - a solution of 5% ammonia and 95% luke-warm water, applied gently;
- Butter - place a cloth over the stain and go over the stain with a warm iron (temperature less than 100° C) allowing the cloth to absorb the stain, then apply a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water;
- Egg - A solution of shampoo, cold water, vinegar or ammonia (5%), apply gently;

- Urine - hot water, detergent and vinegar, rub gently;
- Ink - absorb with a cloth or paper towel, apply pure alcohol and allow it to evaporate, then apply a solution of 5% vinegar, 20% shampoo, 75% water. After it dries, clean with vacuum cleaner. Dilute a tablespoon of ammonia in a liter of tepid water and apply it with a cloth;
- Paraffin and wax - absorb with a paper towel and then use a stain remover.

### **CARPET MAINTENANCE: Cow Carpet, Pony Look**

For daily carpet cleaning, use a vacuum cleaner with low suction capacity, **not exceeding 1000 watts**. Do not use any rotary brush cleaner, since it might damage and weaken the the pile coat. To remove any stain, dab at the surface by using a damp cloth or absorbing paper. We do not recommend scrubbing the carpet. Do not use any solvent or anti-stain product that might permanently affect the appearance of the carpet.

Do not keep or store the carpet sealed, since natural pile carpets cannot with stand constant humidity.

Do not expose the carpet to direct sunlight, as it might fade in time.

### **THROWS AND BEDSPREADS MAINTENANCE**

We do not recommend washing the throws and bedspreads at home or use any household cleaning/washing appliances, as these might permanently affect the appearance of the product. In case of stains, go to a specialised dry cleaner's and have a delicate cleaning programme performed.

### **CORIAN®**

Use the soft cloth provided with your product to remove dust: stains left by liquids or oily substances must be removed immediately with an absorbent cloth; then, wipe down the entire surface with a cloth moistened with tepid water. Care should be taken to not scratch the surface. Avoid the use of products containing alcohol, acetone, ammonia, chlorine, solvents, abrasive agents, or furniture wax as they could indelibly damage the surface of the product, causing it to become opaque.

### **CORD**

The braided polypropylene cord is made of Flyer, a special yarn designed for the production of residential and contract upholstery textiles.

This material is produced with non-toxic, hypo-allergenic substances, is fire-resistant and is classified as ITALY: CLASS 1 IM.

It is highly resistant to fungus, bacteria, sunlight, salt water, chlorine, acids and sun lotions. Washable at 40°C (104°F), it does not shrink and does not require ironing.

The material is certified Oeko-Tex® Standard 100 (tested to verify the absence of harmful substances).

The cord is completely recyclable.

### **DISPOSAL**

Once disused, the product does not have to be abandoned in the environment, but given to public disposal sites.

# OUTDOOR MATERIALS

## CUSHIONS MAINTENANCE

In order to keep the cushions in good conditions, they have to be tidied up and aired frequently, shaking the material inside, which by doing so will distribute and adapt itself uniformly. It's recommended whenever possible, to change the position of the seat and back cushions, inverting the most used ones with the other ones less used.

## FABRIC COVERS

To complement the Lifescape Collection, a line of outdoor fabrics was also created, incorporating the impeccable style and quality that have always distinguished the Minotti fabric collections. Exclusive fabrics with refined construction, solution-dyed, are available in an array of natural colors.

Consistent with the policy of offering products made entirely in Italy, Minotti carefully selected fabrics that use fibers produced in Italy, and can be 100% recycled, while fully respecting the environment. In addition, the fabrics created for the Art Lifescape Collection meet specific requirements for prolonged outdoor use without compromising their appearance, tactile qualities, or color. They are specifically engineered to be resistant to sunlight, sweat, soil and wear.

Structurally, the Art Lifescape fabrics pass the most stringent tests for nonallergenic and antibacterial properties. Furthermore, since the Art Lifescape fabrics are made of fabric, and not plastic material, it's possible for them to retain some moisture without altering their structural integrity. Fabrics can be washed in warm water (30°C - 86°F) and dry quickly, depending on the degree of ambient humidity and ventilation conditions.

## FABRIC MAINTENANCE

Concerning the daily cleaning of the fabric upholstery, use a soft cloth in order to remove dust. Avoid vacuum cleaners or carpet-beaters which can damage the padding and the upholstery as well. In case of stains, try to act as soon as possible and treat the surface with a white and well cleaned cloth, dampened with lukewarm water (beginning from the edges to the inner part). If needed use the cloth slightly moistened with a specific cleansing detergent.

Don't use the detergent directly on the fabric. Let the fabric dry in the open air. Don't vaporize. Iron at low temperature after reversing the cover.

**ATTENTION: before any hand washing, protect the velcro of each cover with a protective velcroproof tape to avoid any damage during washing.**

**Follow the care instructions on the fabric label.**

- **Washing with water:** wash by hand, **do not wash in washing machine**, wash at temperatures not to exceed 30°C (86°F). Do not wring out. Dry the covers by leaving them flap to drip. Always wash the covers inside out. The soap must be neutral, without any optical bleaches, as the detergent usually contains these bleaches that affect and change the colours.

## WATER-REPELLENT SADDLE-HIDE

Water-repellent saddle-hide is obtained through careful selection of raw materials. It first spends a long period of time in the tanning vats, then is degreased and finally undergoes treatment with non-toxic additives that, in addition to improving its natural ability to shed water, lends softness and sheen. The water-repellent saddle-hide ensures minimal water penetration, as well as excellent resistance to changes in temperature.

Clean softly using cotton or other soft material dampened with a solution containing 3% of Neutral detergent for wool.

Moisten a cloth with cool water and squeeze it well. Try to remove the detergent by using this cloth. Apply a leather protective agent to all the parts.

## IROKO WOOD

The Iroko is a very large tree native to central Africa. It is a precious wood that requires careful processing. In addition to being sturdy, it is also naturally water resistant, thanks to its high tannin content. Aging is a natural and fairly rapid process and tends to make iroko wood more homogeneous over time.

Like most kinds of wood, iroko does not have uniform color and veining. Thus, it's possible to find nuances of color that are not perfectly harmonious.

This should not be considered a defect in the material but rather a valuable asset of solid wood. Given its exposure to the sun and the aging process, the initial shade of color can have noticeable differences depending on geographic location.

The color and finish applied by Minotti bring out the inherent properties of the material and make



it even more suitable for outdoor use. To this end, a UV protective, weather-resistant varnish is applied, with a satin finish (35% gloss). Specifically, the surface treatment carried out by Minotti is intended to slow down the natural chromatic evolution of the wood from a yellow-tawny brown to dark brown, almost coffee.

Solid iroko is easy to maintain; use a damp cloth to remove soil and dry with a soft cloth.

The ideal setting recommended by Minotti for all the products in the Lifescape Collection is covered or partially-covered verandas or terraces. To improve the life of iroko products, Minotti suggests covering them with the special Rain Cover slipcovers, made of a special waterproof fabric that is also anti-fungal and anti-bacterial.

## **GLOSSY LACQUERED**

A lacquered finish for outdoor is created using pigmented acrylic paints that are especially resistant to sunlight (UV stable) and tend to give with the minute expansion and contraction shifts that occur with variations in climate and/or temperature (heat-cold) thus preventing cracks and splits in the paint. Products with lacquered finish are best suited to use on covered or partially-covered verandas and terraces, avoiding total exposure to the sun and other atmospheric agents. To clean lacquered surfaces, we recommend using a slightly damp, soft cloth. Avoid strong detergents, corrosive chemicals or scrubbing sponges.

Do not expose to direct heat sources and do not set red-hot objects on these products.

## **PIETRA DEL CARDOSO, PORFIDO VIOLA AND SILVER BEOLA STONE**

Remove dust using a damp cloth. In case of stains caused by liquids or greasy substances, immediately remove dirt with an absorbing cloth and, later, wipe the whole surface with a cloth dampened with lukewarm water. Pay the maximum care while making these operations to avoid scratching the surface.

Do not use any products containing acetone, ammonia, chlorine or solvents, abrasive products and furniture polish, since these might permanently damage the surface of the product, making it look opaque, with marks.

Stone used by Minotti is natural material, whose characteristics remain unchanged during every working phase. Hence the grain as the shades of colour might show some differences: this is not a defect; it is a strength which emphasizes the uniqueness of the product.

Stone used by Minotti is material treated with a special transparent protective layer, without changing the natural coloration of the surface.

## **METAL PAINT**

The powder coat painting process of the metal structures is carried out with an epoxy primer. The primer is a thermosetting powder coating based on specific cross-linked epoxy resin hardeners, formulated with special anticorrosion pigments. These pigments contain no chrome or lead. Epoxy resins offer superior physical characteristics and shorter reaction times than polyester and vinyl ester paints, and therefore command a higher price.

Powder coating is for outdoor use and this solution is the best option in terms of the mechanical functions required, stretching, reaction to atmospheric agents (weathering), and warehousing of treated products.

Minotti offers the following glossy paint finishes: Clay, Sunflower, Khaki Green, Rust and Pewter, "bush-hammered" White and Silver-Black. This distinctive effect is an aesthetic choice and does not in any way jeopardize the durability and maintenance of the products.

Cleaning should be done with water and neutral soap, taking care to avoid marring or scratching the painted surface. Nor should corrosive products be used that could corrode the paint or alter the color.

## **CARPET MAINTENANCE**

### **Braid, Tricot "Flag"**

The rug is made entirely of Olyna Outdoor, a 100% Made in Italy polyolefin fiber, crafted from a compact yet flexible braided structure with a tricot effect.

The braids are stitched together with heavy-duty polyester thread. Its composition ensures permeability and breathability, which make this rug the right choice for use even in humid environments.

The rug can be washed with mild soap and water. Grease spots must be blotted to prevent soil from penetrating deeply into the fibers. Obstinate spots can be steam cleaned at low temperature. Do not dry clean or use bleach on the rug.

## **CORIAN® EC**

Corian® is a technologically advanced, composite material, patented and produced by DuPont. It offers the same advantages as stone table tops, but has none of the characteristic disadvantages of stone. It can be manufactured in any shape and processed by turning, just like wood.

Corian® comes in sheets that are 760 mm wide. For larger sizes, the sheets are joined. A slight difference in color occurs in the area of the joint between the two sheets. However, this slight, almost imperceptible, variation in color does not in any way affect the performance of the material.

For its own products, Minotti uses Corian® EC (Exterior Cladding), made specifically for outdoor use, which is resistant to direct sunlight and whose color remains substantially unaltered over time. It has excellent durability and weathers well under normal conditions. The Corian® EC chosen by Minotti for table tops in the Lifescape Collection, allows for quality details and finish. It is easy to maintain and stands up very well to weathering and sunlight. Table tops in Corian® EC can be cleaned easily with a damp cloth and then dried with a soft cloth. Avoid use of corrosive products and scrubbing sponges that could scratch the surface.

## **CORD**

The braided polypropylene cord is made of Flyer, a special yarn designed for the production of residential and contract upholstery textiles.

This material is produced with non-toxic, hypo-allergenic substances, is fire-resistant and is classified as ITALY: CLASS 1 IM.

It is highly resistant to fungus, bacteria, sunlight, salt water, chlorine, acids and sun lotions. Washable at 40°C (104°F), it does not shrink and does not require ironing.

The material is certified Oeko-Tex® Standard 100 (tested to verify the absence of harmful substances).

The cord is completely recyclable.

## **RUBBER AND POLYPROPYLENE**

The straps on the sofas are in synthetic rubber and polypropylene specially treated for UV resistance, and finished in dark brown color, to match the hues of the iroko wood. The dark brown color complements the natural shades of the iroko wood. The sofa structure retains its natural elegance even when used without the cushions.

The straps are also resistant to aliphatic solvents (petroleum, gas, naphtha solvent) and to water-based acidic compounds. Contact with free active chlorine (that is: virgin chlorine that possesses extremely high disinfectant power), and with unsaturated oils and mineral salts like aluminum, chrome and zinc, should be prevented, to avoid compromising the strength of the webbing. The elasticity of the straps used for these products is similar to that used in the interior seating systems, but allows for outdoor placement of the sofas and armchairs without causing problems of any kind. In any case, it's important to note that even though the webbing is very strong, it should not be subjected to inappropriate use (jumping, rocking, swinging). The arrangement of the straps was calibrated to avoid pooling of rainwater and to promote drainage. In addition, the weave of the webbing is designed to prevent entanglement, within reason. Avoid standing on the webbing. We also advise not using sharp objects.

The stainless steel hooks do not require special attention other than to avoid contact with corrosive products. Neutral detergent is recommended for cleaning the webbing, then wipe dry with a soft cloth. Do not expose to direct heat and do not rest any red-hot items on the products.

## **RAIN COVER**

Cleaning should be done with water and neutral soap.

## **DISPOSAL**

Once disused, the product does not have to be abandoned in the environment, but given to public disposal sites.



# INDOOR MATERIALS

## D INSTANDHALTUNG DER KISSEN

Zur optimalen Erhaltung müssen die Kissen häufig in Ordnung gebracht und gelüftet werden. Bei diesem Vorgang wird das Material durchgeschüttelt, nimmt Luft auf und verteilt sich wieder gleichmäßig. Sofern möglich sollte die Position der Sitz- und Rückenkissen verändert werden, wobei die häufiger benutzten mit den weniger beanspruchten ausgetauscht werden müssen. Kissen mit Daunenpolsterung müssen regelmäßig "aufgeschüttelt" werden. Dabei müssen sie von Hand beklopft und Frischluft ausgesetzt werden. Die Polsterung wird dadurch wieder gleichmäßig verteilt und eine Erschlaffung und Faltenbildung wird verhindert.

## INSTANDHALTUNG DES STOFFES

Zur täglichen Reinigung der Stoffbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Von der Verwendung von Teppichklopfern und Staubsaugern wird abgeraten, da diese die Polsterung und den Bezug beschädigen können. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen).

Im Bedarfsfall den Lappen mit speziellem Reinigungsmittel anfeuchten.

Niemals Reinigungsmittel direkt auf den Stoffbezug geben. Den Stoff an der frischen Luft trocknen lassen und weder bügeln noch dampfbehandeln.

**ACHTUNG: bevor trocken-oder handwaschen, bitte jeder bezug mit einem schutzband für "klettverschlüsse" abdecken, um eine beschädigung des bezugs während des wasch - bzw. Reinigungsvorgangs zu verhindern.**

**Halten sie sich bitte an die reinigungsanweisungen auf dem etikett am stoff.**

- **Schonende Trockenreinigung:** ein professionelles reinigungsunternehmen beauftragen. Bei verfleckungen, dem reiniger die fleckverursachende substanz mitteilen

- **Waschen mit Wasser:** nicht in Waschmaschinen waschen, handwaschen bis zu einer Temperatur von 30°C. Die Bezüge zum Trocknen auf einen Wäscheständer legen und abtropfen lassen. Die Bezüge sollten vor dem Waschen auf links gezogen werden. Zum Waschen sollte eine neutrale Seife ohne optische Bleichmittel verwendet werden.

Handelsübliche Waschpulver enthalten Bleichmittel, die eine Farbveränderung bewirken.

**ACHTUNG: Waschen in Wasser nur wenn der Stoff auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden bei der Bestellung vorgewaschen wurde.**

## LEDERBEZÜGE

Die Lederauswahl beginnt bereits mit dem Auffinden der besten Weiden und der Zucht ausgewählter Rinder. Anschließend setzt sich das Auswahlverfahren in der Gerberei fort, wo die Minotti Leder mit fortschrittlichen Naturverfahren behandelt werden. Die Färbung erfolgt anhand eines Durchfärbverfahrens, das länger dauert, aber dafür eine langfristige Farberhaltung garantiert; aufgrund dieser Pigmentierung sind Falten oder Kratzer kaum sichtbar, obwohl sie selbst im erkennbaren Zustand den zweifellosen Wert des Naturleders darstellen. Alle natürlichen Schutz- und Glanzprodukte gewährleisten eine optimale Licht- (nicht bei direkter Sonneneinstrahlung) und Schmutzfestigkeit. Auf diese Weise kann ein langfristig "lebendiges" und dem Ausgangsprodukt entsprechendes Leder garantiert werden.

Jedes Leder hat seine eigenen Besonderheiten, die vom Gerber bewusst erhalten werden: Schatten, Kratzer, ungleichmäßige Farbtonreflexe und auf Naturfalten zurückgehende Striche.

## BEZÜGE AUS NABUK- UND REVERSE-LEDER

Die Wahl der Nabuk- und Reverse-Leder unterliegt strengen Auswahlkriterien, die eine umfassende Qualitätsgarantie des Produkts gewährleisten. Alle Behandlungen des Leders basieren auf technologisch fortschrittlichen Methoden, die ein qualitativ hochwertiges und dennoch umweltverträgliches Produkt garantieren. Viel Wert wird außerdem auf den Erhalt der natürlichen Ledermerkmale wie beispielsweise Schatten, unregelmäßige Farbtonreflexe oder auf Naturfalten zurückgehende Striche gelegt, die dem Leder seine einzigartige und originelle Note verleihen und es von jedem anderen Bezug unterscheiden.

## INSTANDHALTUNG VON LEDER

Zur täglichen Reinigung der Lederbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Die Oberflächen nicht zu stark abreiben. Auf keinen Fall Lösungsmittel oder

Alkohol verwenden, da dies die Optik des Leders dauerhaft beeinträchtigen würde. Bei Ölflecken das auf der Oberfläche positionierte Öl vorsichtig mit Küchenpapier entfernen und darauf achten, keinen Druck auszuüben, damit der Schmutz nicht in die Lederporen eindringt. Anschließend mit einem feuchten und mit stark verdünnter neutraler Seifenlösung getränktem Tuch vorsichtig über den Flecken reiben. Zur Entfernung von Kaffee-, Tee-, Milch- oder beliebiger Getränkflecken die Flüssigkeit schnell mit einem nicht reibenden Tuch oder Küchenpapier abtupfen. Anschließend mit einem feuchten Tuch vorsichtig über den Flecken wischen und den Bereich sofort mit einem feuchten Lappen abtrocknen.

Das Leder an der frischen Luft trocknen lassen und dabei beachten, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Keinen Fön verwenden. Weder bügeln noch dampfbehandeln. Für eine optimale Lederpflege mindestens zweimal jährlich Reinigungs-/Entfettungsprodukte auf der gesamten Fläche anwenden.

### **Nabuk-Lederpflege**

Zur Reinigung wird empfohlen, sich an die Anweisungen zu halten, die im, mit dem Produkt gelieferten Kit zur **"Nabuk-Lederpflege"** enthalten sind.

### **Lederpflege für Cervo, Aspen, Glove und Nature**

Zur Reinigung der Lederarten Aspen, Glove und Nature wird empfohlen, sich an die Anweisungen im, mit dem Produkt gelieferten Kit zur Pflege von **"Halb-Anilin-Leder"** zu halten.

### **Lederpflege für Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual und Texture**

Zur Pflege der Lederarten Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual und Texture wird empfohlen, sich an die Anweisungen des, mit dem Produkt gelieferten Kits **"Lederpflege"** zu halten.

### **Lederpflege für Reverse, Bag Look, geprägtes Coccodrillo und Pony Look**

Siehe die Anweisungen in **"Instandhaltung von Leder"**.

**ACHTUNG:** Die Kits "Lederpflege", "Halb-Anilin-Leder" und "Nabuk-Lederpflege" dürfen keinesfalls für die Lederarten Reverse, Bag Look, Cocco und Pony Look verwendet werden.

## **KERNLEDER**

Baumwolle oder ein anderes weiches Material mit einem Woll-Waschmittel in einer 3% Auflösung verwenden und leicht reinigen. Ein Tuch ins frisches Wasser tauchen und sorgfältig auswringen. Das Waschmittel durch diesen Tuch entfernen. Auf alle Kernlederteile ein Lederschutz auftragen.

## **PFLGE VON MATT UND GLÄNZEND LACKIERUNGEN, HOLZ UND METALL**

Mit einem weichen Tuch den Staub entfernen. Zur Behandlung der Holzflächen ausschließlich spezifische Holzpflegeprodukte verwenden. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss bei der Holzpflege sehr sorgfältig vorgegangen werden. Die Aussetzung direkter Lichtstrahlen kann eine farbliche Veränderung von Holz und Lack nach sich ziehen.

Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Abriebprodukten und Möbelwachs ist zu vermeiden.

## **MARMOR UND STEINPFLEGE**

Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen. Flüssigkeits- oder Fettflecken müssen sofort mit einem aufsaugenden Tuch entfernt werden. Anschließend mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch über die Fläche wischen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht. Bei von Minotti verwendetem Marmor, Granit, Onyx und Steinen handelt es sich um Naturmaterialien, deren Merkmale in allen Bearbeitungsphasen unverändert erhalten bleiben. Aus diesem Grund können Äderungen und Farbton Unterschiede aufweisen: In diesem Fall handelt es sich nicht um einen Fehler, sondern um einen Vorzug, der die Einzigartigkeit des Produkts unterstreicht. Die Marmor und die Steine der Minotti Kollektion, sind Materiale mit einer besonderen transparenten Schutzsicht ausgerüstet, ohne die Färbung der Oberfläche zu verändern.

## **KERAMIKPFLEGE**

Die Produkte nicht mit kratzenden Lappen oder Schwämmen, sowie starken Reinigungsmitteln behandeln, um Streifen und Kratzer zu vermeiden. Glänzend oder matt lackierte Oberflächen können mit einem weichen, mit Wasser und Alkohol befeuchteten Lappen gereinigt werden. Staub auf porösen Oberflächen kann mit Luftstrom weggeblasen werden. Um Fingerabdrücke

zu vermeiden, ist es ratsam, Baumwollhandschuhe anzuziehen. Zur Entfernung von Flecken und Fingerabdrücken eignet sich ein weißer Radiergummi aus dem Bürobedarf. Dieses Produkt wurde nach traditionellen Techniken der Keramikerstellung handgefertigt. Kleine, aus der Handarbeit herrührende Unregelmäßigkeiten sind nicht als Materialfehler anzusehen, handgearbeitete Gegenstände werden nie vollkommen gleich. Eventuelle, geringfügige Unterschiede garantieren die handwerkliche Herstellung und erhöhen den Wert und garantieren die Einzigartigkeit des Produkts.

### Gebrauchsanweisungen

- Das Produkt darf in keiner Weise verändert oder manipuliert werden.
- Es handelt sich um zerbrechliches Material.
- Sich nicht daraufsetzen.
- Beim Fallen und/oder Anstoßen kann das Produkt absplittern oder zerbrechen.
- Die Splitter des zerbrochenen Produkts haben schneidende Kanten.
- Das zerbrochene Produkt kann nicht repariert werden.

### GLASPFLEGE

Mit einem weichen Tuch den Staub entfernen. Die Reinigung der Glasteile sollte unter Verwendung von mit Wasser verdünntem Alkohol oder Produkten zur Fensterreinigung erfolgen. Anschließend mit einem weichen Tuch abtrocknen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden. Die Verwendung von aceton-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Abriebprodukten und Möbelwachs ist zu vermeiden.

### TEPPICHPFLEGE

Zur täglichen Teppichreinigung einen Staubsauger mit einer Saugkapazität **von maximal 1000 Watt verwenden**. Keinen Staubsauger mit Drehbürste benutzen, da dieser die Wollfasern beschädigen und schwächen könnte. Im Falle von Flecken mit neutraler Seife oder Trockenshampoo reinigen.

Farbige Flecken und Fettflecken sofort mit einem Reinigungsmittel behandeln, während säurehaltige Flüssigkeiten mit klarem Wasser abgespült werden müssen. Bei hartnäckigen Flecken sollte der Teppich in einer Spezialreinigung gereinigt werden, die eine sorgfältige Behandlung garantieren kann. Der Teppich sollte nicht zuhause gewaschen werden.

Auch die Verwendung beliebiger Haushaltsmaschinen zur Reinigung/zum Waschen von Teppichböden ist nicht ratsam, da sie dauerhaft das Aussehen des Teppichs schädigen können. Den Teppich nie hermetisch verschlossen aufbewahren oder lagern, da Woll- oder Naturfellteppiche keine ständige Feuchtigkeit vertragen. Keiner direkten Sonneinstrahlung aussetzen, da dies den Teppich mit der Zeit ausbleichen könnte.

### Allgemeine Reinigung

Zur allgemeinen Reinigung wird empfohlen, das Reinigen einem spezialisierten Reinigungsunternehmen zu überlassen.

- Für die **Lyocell-Teppiche ist eine schonende Trockenreinigung** (mit Perchlorethylen) beim Fachmann ohne Wasser ratsam.

- Bei **Wollteppichen** ist eine schonende **Trockenreinigung** (mit Perchlorethylen) oder eine **Nassreinigung bei 30°C angezeigt**.

### Feuchte Flecken

Feuchte Punkte sind leicht entfernbar, solange sie noch nicht vollkommen von der Faser absorbiert wurden, indem man die Flüssigkeit mit einem Baumwolltuch oder Löschpapier absaugt und dann die festen Schmutzteile mit einem Löffel oder Messer vorsichtig abkratzt, um die Faser nicht zu beschädigen. Auf keinen Fall darf der Fleck kreisförmig gerieben werden, sonst wird die Faser beschädigt und der Fleck ausgedehnt, man muss vorsichtig den Außenrand des Flecks und dann die Mitte reiben.

**Achtung:** Es bestehen bereits verschiedene Tests mit Reinigungsmethoden, die zuhause gute Ergebnisse brachten (siehe "Anleitungen"), es ist allerdings notwendig, vorsichtig vorzugehen, denn die Ergebnisse wurden unter bestimmten Bedingungen erzielt.

Daher übernimmt Minotti SpA keine Verantwortung für die Ergebnisse einer nicht korrekten Anwendung dieser Reinigungsmethoden zuhause. Die Firma empfiehlt ihren Kunden, sich für alle Teppicharten an das nächstliegende, professionelle Reinigungsunternehmen zu wenden.

### Anleitungen

- Alkohol - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Bier - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Kaffee/ Tee - 10% Ammoniaklösung, 20% Teppich-Schampon, 70% Wasser, vorsichtig anwenden;

- Wein - mit einem absorbierenden Tuch, einer Papierserviette oder einem Schwamm absaugen und dann mit einer Lösung von 50% Essig und 50% Wasser behandeln;
- Saucen, Öl - Süßwasser und Alkohol auftragen, dann eventuell mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln;
- Blut - Alte Flecken: 5% Ammoniaklösung, mit Essig (keinesfalls warmes Wasser anwenden) vorsichtig reiben;
- Blut - Frische Flecken: Kaltes Wasser und Salz, vorsichtig reiben;
- Cola - 5% Essiglösung, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser, vorsichtig anwenden;
- Schokolade - 5% Ammoniaklösung und 95% lauwarmes Wasser, vorsichtig anwenden;
- Butter - Das warme Bügeleisen (unter 100° C) mit einem absorbierenden Tuch darunter über den Fleck gleiten lassen, dann mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln;
- Ei - Vorsichtig mit einer Lösung von Teppich-Schampon, kaltem Wasser, Essig oder Ammoniak (5%) behandeln;
- Urin - Mit warmem Wasser, Waschmittel und Essig vorsichtig reiben;
- Tinte - Mit einem absorbierenden Tuch oder einer Papierserviette absaugen, reinen Alkohol auftragen und verdunsten lassen, dann mit einer Lösung von 5% Essig, 20% Teppich-Schampon, 75% Wasser behandeln. Nach dem Trocknen mit dem Staubsauger absaugen. Einen Löffel Ammoniak mit einem Liter lauwarmem Wasser verdünnen und mit einem Tuch auftragen;
- Paraffin und Wachs - Mit absorbierendem Papier absaugen und dann einen Fleckentferner benutzen.

### **TEPPICHPFLEGE: Cow carpet, Pony Look**

Zur täglichen Teppichreinigung einen Staubsauger mit einer Saugkapazität **von maximal 1000 Watt verwenden**. Keinen Staubsauger mit Drehbürste benutzen, da dieser den Fellmantel beschädigen und schwächen könnte. Flecken sollten umgehend behandelt werden.

Hierzu, die Oberfläche mit einem weichen Tuch oder Löschpapier aufsaugen. Die Oberfläche nicht zu stark abreiben. Auf keinen Fall Lösungsmittel oder schmutzabweisende Produkte verwenden, da diese die Optik des Teppichs ständig verändern würden.

Keiner direkten Sonneinstrahlung aussetzen, da dies den Teppich mit der Zeit ausbleichen könnte.

### **PFLEGE FÜR DECKEN UND TAGESDECKEN**

Decken sollten nicht zuhause oder mit Hilfe beliebiger Haushaltsmaschinen zur Reinigung/zum Waschen gewaschen werden, da dies ihr Aussehen dauerhaft schädigen könnte. Sich bei Flecken an eine Fachfärberei wenden und ein sanftes Fleckenentfernungsprogramm ausführen lassen.

### **CORIAN®**

Staub mit dem weichen, mitgelieferten lappen abwischen: bei durch wasser- oder ölhaltige flüssigkeiten verursachten flecken, die verschmutzung sofort mit einem gut aufsaugenden lappen entfernen und danach die ganze oberfläche mit einem, mit warmem wasser befeuchteten tuch abwischen. Dabei mit grösster sorgfalt vorgehen, um die oberfläche nicht zu verkratzen.

Zu vermeiden sind produkte, die alkohol, aceton, ammoniak, chlor oder lösemittel enthalten, sowie schmirgelnde und wachshaltige reinigungsmittel für möbel, die die oberfläche des produkts definitiv beschädigen und stumpf machen können.

### **BAND**

Das für die Produkte verflochtene Polypropylen-Band ist aus Flyer, einem besonderen Gewebe, das zur Herstellung von Einrichtungsgestoffen im Wohn- und Contract-Bereich benutzt wird.

Dieses Material wird aus atoxischen, anallergischen Substanzen hergestellt, ist feuerfest mit Klassifizierung ITALY: CLASS 1 IM.

Es ist in höchstem Maße widerstandsfähig gegen Pilz- und Bakterienbildung, Sonnenstrahlung, salzhaltige Luft, Chlor, Säuren und Sonnenschutzcremes. Es ist bei 40°C waschbar, färbt nicht ab und braucht nicht gebügelt zu werden.

Das Material ist Oeko-Tex® (eingetragenes Zeichen) Standard 100 zertifiziert (getestet auf vorhandene Schadstoffe hin).

Das Seil ist vollkommen recyclebar.

### **ENTSORGUNG**

Das ausrangierte Produkt muss umweltgerecht entsorgt und somit an die öffentlichen Entsorgungssysteme abgegeben werden.

# OUTDOOR MATERIALS

## INSTANDHALTUNG DER KISSEN

Zur optimalen Erhaltung müssen die Kissen häufig in Ordnung gebracht und gelüftet werden. Bei diesem Vorgang wird das Material durchgeschüttelt, nimmt Luft auf und verteilt sich wieder gleichmäßig. Sofern möglich sollte die Position der Sitz- und Rückenkissen verändert werden, wobei die häufiger benutzten mit den weniger beanspruchten ausgetauscht werden müssen.

## STOFFBEZÜGE

Mit der Lifescape Collection entsteht auch eine Outdoor-Textilkollektion, die dem seit jeher charakteristischen Stil und der herkömmlichen Qualität der Stoffkollektionen von Minotti vollkommen entspricht. Exklusive Textilien mit raffinierter Webart, spindüsengefärbt und in einer reichen Palette von Natur-tönen erhältlich. Im Einklang mit der Entscheidung, nur in Italien hergestellte Produkte zu verarbeiten, hat Minotti eine sorgfältige Selektion der Stoffe gemacht, die in Italien hergestellte, vollständig recyclebare Fasern verarbeiten, in vollem Respekt unserer Umwelt. Darüber hinaus besitzen die für die Art Lifescape Kollektion kreierten Stoffe spezifische Qualitäten, die sie für lange Perioden im Außenbereich geeignet machen, ohne das Aussehen, das Gefühl beim Anfassen oder die Farben zu beeinträchtigen.

Sie sind besonders widerstandsfähig, was Sonneneinstrahlung, Salz, Chlor, Säuren, Sonnenschutzcremes, Schweiß, Flecken und Verschleiß betrifft.

Die Textilien der Art Lifescape bestehen die strengsten Allergie- und Bakterientests. Da die Stoffe Art Lifescape weiterhin gewobene Textilien sind und keine Kunststoffe, ist auch eine gewisse Feuchtigkeit verträglich, ohne den Stoff zu beschädigen.

Die Stoffe sind bei 30°C waschbar und trocknen schnell, je nach dem Feuchtigkeitsgehalt der Luft und der Windstärke.

## INSTANDHALTUNG DES STOFFES

Zur täglichen Reinigung der Stoffbezüge diese mit einem weichen Lappen abwischen und somit den Staub entfernen. Von der Verwendung von Teppichklopfern und Staubsaugern wird abgeraten, da diese die Polsterung und den Bezug beschädigen können. Flecken sollten umgehend behandelt werden. Hierzu die Oberfläche mit einem weißen, sauberen und in lauwarmem Wasser angefeuchteten Lappen bearbeiten (vom Rand nach innen). Im Bedarfsfall den Lappen mit speziellem Reinigungsmittel anfeuchten.

Niemals Reinigungsmittel direkt auf den Stoffbezug geben. Den Stoff an der frischen Luft trocknen lassen und nicht dampfbehandeln. Bei Niedrigertemperatur von hinten bugeln.

**ACHTUNG: bevor handwaschen, bitte jeder bezug mit einem schutzband für "klettverschlüsse" abdecken, um eine beschädigung des bezugs während des wasch - bzw. reinigungsvorgangs zu verhindern.**

**Halten sie sich bitte an die reinigungsanweisungen auf dem etikett am stoff.**

- **Waschen mit Wasser: nicht in Waschmaschinen waschen**, handwaschen bis zu einer Temperatur von 30°C. Die Bezüge zum Trocknen auf einen Wäscheständer legen und abtropfen lassen. Die Bezüge sollten vor dem Waschen auf links gezogen werden. Zum Waschen sollte eine neutrale Seife ohne optische Bleichmittel verwendet werden. Handelsübliche Waschpulver enthalten Bleichmittel, die eine Farbveränderung bewirken.

## WASSERABSTOSENDE KERNLEDER

Die wasserabstoßende Fähigkeit des Kernleders wird über eine sorgfältige Auswahl des Materials erhalten. Die Häute werden zunächst lange in einem Gerbfass behandelt, dann gefettet und schließlich mit giffreien Stoffen behandelt, die die natürliche Wasserfestigkeit verstärken und dem Kernleder Weichheit und Glanz verleihen. Wasserabstoßendes Kernleder garantiert nicht nur geringes Eindringen der Feuchtigkeit, sondern auch optimale Resistenz gegen Temperaturschwankungen.

Baumwolle oder ein anderes weiches Material mit einem Woll-Waschmittel in einer 3% Auflösung verwenden und leicht reinigen. Ein Tuch ins frisches Wasser tauchen und sorgfältig auswringen. Das Waschmittel durch diesen Tuch entfernen. Auf alle Kernlederteile ein Lederschutz auftragen.

## IROKO HOLZ

Iroko ist ein Baum von beachtlicher Größe, der in Zentralafrika wächst. Es handelt sich um ein edles Holz, das sorgfältig bearbeitet werden muss. Außer einer guten Widerstandsfähigkeit bietet es auch eine natürliche Wasserundurchlässigkeit, die durch die hohe Tanninkonzentration gegeben ist. Die Reifung des Iroko ist ein natürlicher Prozess, der ziemlich schnell abläuft und



durch den dieses Holz mit der Zeit immer homogener wird.

Wie meisten Hölzer weist auch das Irokoholz keine regelmäßigen Farben und Maserungen auf. Deshalb können auch nicht perfekt gleiche Farbtöne vorkommen.

Das ist kein Materialfehler sondern ein Vorzug des Massivholzes. Der Ton seiner ursprünglichen Farbe kann durch Sonneneinwirkung, Alterung des Holzes und je nach geografischem Vorkommen sehr unterschiedlich ausfallen.

Die von Minotti durchgeführten Färbungen und Oberflächenbearbeitung heben die inneren Eigenschaften des Materials hervor und verbessern seine natürliche Anpassungsfähigkeit für den Einsatz im Außenbereich. Zu diesem Zweck wird ein UV-resistenter, wetterfester Schutzlack mit einem Glanzgrad von 35 Einheiten benutzt. Vor allem die von Minotti ausgeführte Oberflächenbehandlung dient dazu, die natürliche Farbentwicklung des Holzes, die von Gelbbraun ins Dunkelbraun mit einer Tendenz zum Kaffeebraun geht, zu verlangsamen.

Das Iroko-Massivholz ist einfach zu pflegen; Schmutzreste können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, danach wird das Holz mit einem weichen Tuch trocken gerieben.

Der von Minotti empfohlene, ideale Standort für alle Produkte der Lifescape Collection sind Veranden und überdachte Terrassen oder Balkons. Zur Verbesserung der Lebensdauer empfiehlt Minotti, die Irokoholzprodukte mit der Rain Cover.

## **GLÄNZEND LACKIERUNGEN**

Die Lackierung für draußen wurde mit pigmentierten Acryllacken durchgeführt, die besonders UV-beständig sind und den kleineren, durch klimatische Veränderungen (kalt-warm) bewirkten Dehnungsbewegungen nachgeben; auf diese Weise werden Risse und Ablättern des Lacks vermieden. Der optimale Einsatz ist für Veranden, überdachte Terrassen und Balkone gedacht, wobei das volle Sonnenlicht und sonstige Witterungseinflüsse vermieden werden sollten. Zum Säubern der lackierten Teile wird empfohlen, ein weiches feuchtes Tuch zu benutzen. Aggressive Reinigungsmittel, ätzende Flüssigkeiten und harte Schwämme sind zu vermeiden.

Nicht direkten Wärmequellen aussetzen und keine heißen Gegenstände darauf absetzen.

## **PIETRA DEL CARDOSO, PORFIDO VIOLA UND SILBERGNEIS**

Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen. Flüssigkeits- oder Fettflecken müssen sofort mit einem aufsaugenden Tuch entfernt werden. Anschließend mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch über die Fläche wischen. Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche muss die Pflege sehr sorgfältig ausgeführt werden.

Die Verwendung von acetone-, ammoniak-, chlor- und lösungsmittelhaltigen Produkten sowie von Möbelwachs ist zu vermeiden, da dies die Produktfläche dauerhaft angreifen könnte und ihr eine matte Note mit Schlieren verleiht.

Bei von Minotti verwendetem Stein handelt es sich um Naturmaterialien, deren Merkmale in allen Bearbeitungsphasen unverändert erhalten bleiben. Aus diesem Grund können Äderungen und Farbton Unterschiede aufweisen: In diesem Fall handelt es sich nicht um einen Fehler, sondern um einen Vorzug, der die Einzigartigkeit des Produkts unterstreicht.

Das Stein der Minotti Kollektion, sind Materiale mit einer besonderen transparenten Schutzschicht ausgerüstet, ohne die Färbung der Oberfläche zu verändern.

## **METALLENLACKIERUNG**

Die Metallstrukturen werden mit einer Epoxid-Grundierung lackiert. Der Primer aus einem wärmehärtenden Pulver auf Epoxidharzbasis wird mit besonderen Härtern vernetzt und enthält spezielle, korrosionshemmende Pigmente. Die Pigmente sind chrom- und bleifrei. Die Epoxidharze haben bessere physikalische Merkmale und kürzere Reaktionszeiten als die Polyester- und Vinylesterlacke und deshalb auch einen höheren Kostenfaktor.

Die Lackierung für den Außenbereich ist eine Pulver-lackierung. Diese Lösung ergab sich als die beste, um allen mechanischen Ansprüchen, Ausdehnungen, Reaktionen auf das Wetter und Lagerung der behandelten Produkte gerecht zu werden.

Minotti bietet folgende Glänzend Lackierungsarten: Lehm, Sunflower, Khakigrün, Rostrot und Zinnfarbig, Weiß und Schwarz-Silber mit "Hammerschlag-Effekt". Dieser charakteristische Effekt ist eine ästhetisch begründete Wahl, die die Resistenz und Pflege der Produkte in keiner Weise beeinträchtigt.

Die Reinigung erfolgt mit Wasser und neutraler Seife, die lackierte Oberfläche sollte nicht angeritzt oder abgeschürft werden. Es dürfen keine ätzenden Produkte benutzt werden, die den Lack angreifen oder dessen Farbe verändern könnten.

## **TEPPICHPFLEGE**

### **Braid, Tricot "Flag"**

Der Teppich besteht komplett aus Olyna Outdoor, eine in Italien entwickelte Polyolefin-Faser, 100% Made in Italy, mit einer geflochtenen, kompakten und flexiblen Struktur mit Strickeffekt. Die einzelnen geflochtenen Stränge sind untereinander durch hochresistente Nähte mit Polyesterfäden verbunden. Die Komposition garantiert wasserdurchlässige und atmungsaktive Charakteristiken, die diesen Teppich absolut geeignet auch für ein feuchtes Ambiente machen. Der Teppich ist mit Wasser und neutraler Seife waschbar. Eventuelle Fettflecken müssen betupft werden, um das tiefe Eindringen des Schmutzes in die Faser zu verhindern. Hartnäckige Flecken können mit einem Hochdruckreiniger bei niedrigen Temperaturen beseitigt werden. Der Teppich darf nicht chemisch gereinigt oder mit Chlorpräparaten behandelt werden.

## **CORIAN® EC**

Corian® ist ein von DuPont produzierter und rechtlich geschützter Verbundwerkstoff. Es weist die gleichen Vorzüge von Steinplatten auf, hat aber keinen ihrer Nachteile. Es kann in jeder Form hergestellt und auf der Drehmaschine wie Holz bearbeitet werden.

Die Platten aus Corian® werden in einer Breite von 760 mm produziert. Für größere Abmessungen werden die Platten zusammengefügt. Eine leichte Differenz der Farbnuance wird an der Verbindungslinie zwischen den beiden Platten beobachtet. Dieser leichte, kaum wahrnehmbare Farbunterschied beeinträchtigt keinesfalls die Leistungen des Materials.

Minotti benutzt für seine Produkte Corian® EC (Exterior Cladding), eine besondere Ausführung für Außenbereiche, die widerstandsfähig gegen direkte Sonnenbestrahlung ist und auch auf lange Zeit ihre Farbe kaum ändert. Ihre Lebensdauer ist optimal, sie widersteht allen normalen Beanspruchungen.

Das von Minotti für die Herstellung der Platten von Tischen und Beistelltischen der Lifescape Collection ausgewählte Corian® EC weist bis ins kleinste Detail eine beachtliche Qualität der Verarbeitung auf. Es ist pflegeleicht und sehr beständig gegen Witterungseinflüsse und UV-Strahlen. Die Platten aus Corian® EC werden mit einem feuchten Tuch gereinigt und danach mit einem weichen Tuch abgetrocknet. Bitte vermeiden sie ätzende Produkte und harte Schwämme, die die Oberfläche angreifen könnten.

## **BAND**

Das für die Produkte verflochtene Polypropylen-Band ist aus Flyer, einem besonderen Gewebe, das zur Herstellung von Einrichtungsgestoffen im Wohn- und Contract-Bereich benutzt wird. Dieses Material wird aus atoxischen, anallergischen Substanzen hergestellt, ist feuerfest mit Klassifizierung ITALY: CLASS 1 IM.

Es ist in höchstem Maße widerstandsfähig gegen Pilz- und Bakterienbildung, Sonnenstrahlung, salzhaltige Luft, Chlor, Säuren und Sonnenschutzcremes. Es ist bei 40°C waschbar, färbt nicht ab und braucht nicht gebügelt zu werden.

Das Material ist Oeko-Tex® (eingetragenes Zeichen) Standard 100 zertifiziert (getestet auf vorhandene Schadstoffe hin).

Das Seil ist vollkommen recyclebar.

## **KAUTSCHUK UND POLYPROPYLEN**

Die Riemen der Sofas sind aus synthetischem Kautschuk und Polypropylen mit der erforderlichen Behandlung, um gegen UV-Strahlen resistent zu sein, und zwar in Dunkelbraun, passend zu den Farbtönungen des Iroko-Holzes. Die Struktur des Sofas besitzt auch ohne die Kissen eine natürlich Eleganz.

Absolut zu vermeiden ist ein Kontakt mit freiem, aktivem Chlor, das heißt einem noch reinen Chlor, das besonders desinfizierend wirkt, sowie mit ungesättigten Ölen, Aluminium, Chrom und Zink, die nicht mit der elastischen Oberfläche in Berührung kommen dürfen, um deren Widerstandsfähigkeit nicht zu gefährden.

Die Elastizität der Gurte ist der für Innensitzsysteme eingesetzten gleich, erlaubt es aber, die Sofas und Sessel ohne weitere Probleme nach draußen zu stellen. Auf jeden Fall muss darauf hingewiesen werden, dass die Gurte, auch wenn sie sehr widerstandsfähig sind, nicht durch unangebrachte Benutzung (Springen, Schaukeln) beansprucht werden dürfen. Die Riemen sind sehr ausgewogen verteilt, um eine Stauung von Regenwasser zu vermeiden und dessen Abfluss zu begünstigen. Außerdem sind die Maschen des Gurtenrosts so gearbeitet, dass man nicht darin hängen bleibt. Natürlich sollte vermieden werden, mit den Füßen auf den mit Gurten bezogenen Bereich zu steigen. Die Stahlhaken bedürfen keiner besonderen Vorsichtsmaßnahmen, sie sollten nur nicht mit ätzenden Mitteln in Berührung kommen.

Um die Gurte zu säubern, sollte ein neutrales Reinigungsmittel benutzt werden, danach wird mit einem weichen Tuch trocken gerieben. Nicht direkten Wärmequellen aussetzen und keine heißen Gegenstände absetzen.

**RAIN COVER**

Die Reinigung erfolgt mit Wasser und neutraler Seife.

**ENTSORGUNG**

Das ausrangierte Produkt muss umweltgerecht entsorgt und somit an die öffentlichen Entsorgungssysteme abgegeben werden.

# INDOOR MATERIALS

## FR ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour assurer un bon entretien, les coussins doivent être manipulés et exposés en plein air fréquemment, pour causer le secouement du matériau que sous ces actions reprends volume et s'assouplissent uniformément. Ou possible faire alterner la position des coussins d'assise et de dossier en intervenant les plus utilisés avec les mois. Les coussins rembourrés en duvet d'oie doivent être manipulés périodiquement entre les mains et exposés à l'air afin que le rembourrage "reprenne du volume". Vous éviterez de la sorte la formation de plis et les coussins ne deviendront pas mous.

## ENTRETIEN DES TISSUS

Pour le nettoyage quotidien des revêtements en tissu utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. Ne pas utiliser la tapette ou l'aspirateur qui peuvent endommager le rembourrage ou le revêtement. En présence des taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (dès bords vers l'intérieur). Si nécessaire trempé le chiffon avec un détergent spécifique.

Ne pas appliquer le détergent directement sur le tissu. Laisser sécher le tissu en plein air. Ne pas repasser ni vaporiser.

**ATTENTION : Avant de laver à sec ou à l'eau, il est mieux de protéger le "velcro" de chaque housse avec un ruban pour éviter d'abimer la housse pendant le lavage.**

**Respecter les indications de lavage présentes sur l'étiquette appliquée sur le tissu.**

- **Nettoyage à sec délicat** : s'adresser à une teinturerie spécialisée.

En cas de taches, communiquer l'origine de la tache au pressing.

- **Lavage à l'eau** : lavage à la main, **ne pas laver dans une machine à laver**, à une température ne dépassant pas 30°C. sans tordre, faire sécher les housses en les étendant pour qu'elles s'égouttent. Il est opportun de retourner les housses sur l'envers avant de les laver. Le savon doit être neutre et sans blanchissantes optiques, car les communes savons contiennent des agents blanchissant qui provoquent une altération de la couleur.

**ATTENTION : N'appliquer lavage à l'eau qu'aux tissus ayant subi un traitement de pré-lavage à la demande du client au moment de la commande.**

## REVÊTEMENTS EN CUIR

Le choix des peaux commence par le repérage des meilleurs prés et des élevages de bovins les plus sélectionnés. La sélection continue ensuite à la tannerie, où nos peaux sont traitées suivant les méthodes les plus avancées et les plus naturelles. Les peaux sont colorées par teinture à la cuve et donc imprégnées dans toute leur épaisseur. Ce procédé requiert plus de temps mais il garantit la tenue de la couleur dans le temps et la pigmentation obtenue couvre presque totalement les signes tels que les rides ou les griffures. Ajoutons toutefois que ces dernières, quand elles sont visibles, sont la preuve évidente qu'il s'agit d'un cuir naturel et donc en attestent la valeur. Les produits protecteurs et cirants sont tous naturels et assurent une excellente résistance à la lumière (jamais directe) et aux substances salissantes. Nous pouvons de la sorte garantir des cuirs qui restent vivants comme à l'origine et qui peuvent durer de longues années. Toute peau a ses caractéristiques propres, que le tanneur conserve exprès : ombres, griffures, reflets de tonalités différentes, stries dues à des rides naturelles.

## LE REVÊTEMENT EN CUIR NABUK ET REVERSE

Le choix et la sélection de nos cuir Nabuk et Reverse reposent sur des critères très rigides et très sélectifs qui garantissent largement la qualité du produit. Les cuirs sont toujours traités suivant des méthodologies qui répondent aux technologies les plus avancées, et sont en mesure d'assurer un produit final non seulement de haute qualité mais qui respecte aussi l'environnement. En outre, lors des traitements, le cuir fait l'objet d'une attention particulière qui lui permet de ne pas perdre et surtout de conserver intactes ses caractéristiques naturelles, comme par exemple, les ombres, les reflets inégaux de tonalité ou les stries dues à des rides naturelles, qui le rendent unique et original en le différenciant de tout autre type d'habillement.

## ENTRETIEN DU CUIR

Pour un nettoyage quotidien des revêtements en cuir utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. En présence de taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (dès bords vers l'intérieur). Ne pas frotter excessivement la surface. Éviter absolument solvants ou alcool qui altèrent d'une façon permanente l'aspect du

cuir. Pour les taches oléagineuses il faut enlever délicatement la substance dès la surface avec du papier buvard, en évitant de faire pression de façon que la saleté ne pénètre pas dans les pores du cuir. Successivement avec un chiffon propre, trempé d'une substance de savon neutre bien dilué, frotter délicatement la tache.

Afin d'enlever les taches de café, thé ou boissons il faut tamponner rapidement le liquide sur la surface avec un chiffon pas abrasif ou un papier buvard. Successivement avec un chiffon humide, frotter délicatement la tache et essuyer immédiatement la zone avec un chiffon sec.

Laisser sécher le cuir en plein air, pas à la lumière du soleil. Ne pas utiliser le sèche-cheveux. Ne pas repasser ni vaporiser.

Utiliser des produits détergents/dégraissants au moins deux fois à l'an, en intervenant sur toutes les surfaces pour l'entretien correct du cuir.

### **Entretien du cuir Nabuk**

Pour nettoyer le cuir Nabuk, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuir Nabuk**" fourni avec le produit.

### **Entretien des cuirs Cervo, Aspen, Glove et Nature**

Pour nettoyer les cuirs Aspen, Glove et Nature, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuirs Semi-Aniline**" fourni avec le produit.

### **Entretien des cuirs Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual et Texture**

Pour nettoyer les cuirs Must, Nappa, Pieno Fiore, Sensual et Texture, nous vous conseillons de respecter les instructions jointes au kit d'entretien "**Cuirs**" fourni avec le produit.

### **Entretien des cuirs Reverse, Bag Look, imprimé Coccodrillo et Pony Look**

Lire les indications sous "**Entretien de cuir**".

**ATTENTION** : les kits d'entretien "Cuirs", "Cuirs Semi-Aniline" et "Cuir Nabuk" ne doivent en aucune façon être utilisés pour les cuirs Reverse, Bag Look, Cocco et Pony Look.

## **CUIR SELLIER**

Nettoyer avec délicatesse en utilisant du coton ou un autre matériau moelleux trempé d'une solution au 3% de détergent neutre pour laine. Mouiller un chiffon dans l'eau fraise et l'essorer bien. Éliminer bien le détergent en utilisant ce chiffon. Appliquer un agent protecteur pour cuir sellier à toutes les parties en cuir sellier vrai.

## **ENTRETIEN DU BOIS, DU LAQUÉ MATE, DU LAQUÉ BRILLANTE ET MÉTAL**

Enlever la poussière avec un chiffon souple. Pour les surfaces en bois utiliser, le cas échéant, seulement des produits spécifiques pour le bois. Ces opérations doivent être effectuées avec beaucoup de soin, pour ne pas érafler la surface. L'exposition à la lumière directe du soleil peut altérer la couleur du bois et du laqué.

Éviter d'utiliser des produits contenant acétone, ammoniac, chlore et solvants, produits abrasifs et cire pour meubles.

## **ENTRETIEN DU MARBRE ET PIERRE**

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. En présence de taches de liquides ou substances grasses, nettoyer immédiatement la partie souillée avec un chiffon absorbant puis passer un chiffon imbibé d'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos.

Les marbres, les granits, les onyx et les pierres utilisées par Minotti sont des matériaux naturels dont les caractéristiques demeurent même une fois transformés. Les veinures et les tonalités de couleur peuvent donc présenter des différences : ceci n'est point un défaut mais au contraire une qualité qui témoigne de l'unicité du produit.

Les marbres et pierres utilisés par Minotti sont matériaux traités à un spécial vernis transparent, sans altérer la couleur naturelle de la surface.

## **ENTRETIEN DU CÉRAMIQUE**

Ne pas utiliser de chiffons, d'éponges ou de nettoyants abrasifs sur les produits afin d'éviter de les rayer ou de les érafler.

Les surfaces en émail brillant ou mat peuvent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé d'eau et d'alcool. La finition poreuse peut être dépoussiérée en utilisant tout simplement de l'air.

Pour éviter la propagation d'empreintes de doigts, il est recommandé de porter des gants en coton. Pour enlever les taches ou les empreintes de doigts, il est conseillé d'utiliser une gomme à effacer blanche.

Ce produit a été réalisé à la main selon d'anciennes techniques de fabrication de la céramique. L'exécution manuelle engendre de petites imperfections qui ne doivent pas être considérées comme des défauts mais qui expliquent pourquoi aucun objet n'est jamais parfaitement identique à un autre.

D'éventuelles petites différences sont donc une garantie de la fabrication artisanale et soulignent le prestige et l'unicité du produit.

### Mode d'emploi

- N'altérer le produit en aucune manière.
- Ce matériau est fragile.
- Ne pas s'asseoir dessus.
- Si le produit tombe par terre et/ou reçoit un choc, il peut s'ébrécher ou se casser.
- En cas de rupture de la pièce, les parties cassées peuvent être tranchantes.
- En cas de rupture, la pièce n'est pas réparable.

### ENTRETIEN DU VERRE

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. Il est recommandé de nettoyer les parties en verre en utilisant de l'alcool dilué dans de l'eau ou des produits pour les vitres, et de sécher ensuite avec un chiffon doux. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface. Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles.

### ENTRETIEN DES TAPIS

Pour le nettoyage quotidien des tapis, utiliser un aspirateur à puissance d'aspiration réduite, **non supérieure à 1000 W**. Ne pas utiliser d'aspirateur à brosse rotative car cela pourrait nuire et affaiblir la fibre.

En cas de taches nettoyer avec un savon neutre ou du shampoing sec. Les taches de couleur et de graisse doivent être traitées immédiatement avec un détergent, tandis que les fluides acides doivent être rincés avec de l'eau claire. Pour les salissures "difficiles", il est recommandé de faire laver le tapis dans une blanchisserie spécialisée qui soit en mesure d'assurer un traitement approprié. Il est déconseillé de laver le tapis soi-même à la maison et d'utiliser des équipements ménagers pour le nettoyage/lavage des moquettes car cela pourrait endommager l'aspect du tapis de façon irréversible.

Ne pas conserver ou stocker le tapis fermé hermétiquement car les tapis en laine ne supportent pas une humidité constante. Ne pas exposer le tapis directement aux rayons du soleil car la couleur pourrait se faner avec le temps.

### Nettoyage général

Il est conseillé de toujours faire effectuer le nettoyage général par des entreprises spécialisées.

- Pour les tapis en **Lyocell et lin**, il est conseillé de faire effectuer un nettoyage à **sec délicat** au perchloroéthylène par des professionnels et de ne jamais utiliser d'eau.

- Pour les tapis en **laine**, utiliser un nettoyage à **sec délicat** au perchloroéthylène ou à **l'eau à 30°C**.

### Taches humides

Les taches liquides qui ne sont pas complètement absorbées par les fibres du tapis, peuvent être facilement enlevées. Il suffit d'absorber le liquide le plus rapidement possible, à l'aide d'un chiffon en coton ou de papier absorbant, puis d'enlever les parties solides de la tache avec une cuiller ou un couteau, en raclant avec attention afin d'éviter d'abimer les fibres. Il ne faut jamais racler une tache en rond car on abime les fibres et la tache s'étend, il faut en revanche tamponner délicatement d'abord l'extérieur de la tache puis l'intérieur.

**Remarque** : différents tests de nettoyage maison ont été effectués en donnant de bons résultats (consulter le texte dans la section "Instructions"), il est toutefois indispensable d'appliquer ces méthodes avec bon sens car le résultat est subordonné à l'exécution.

Pour cette raison, Minotti SpA ne peut être tenue responsable des résultats obtenus suite à une mauvaise application de ces méthodes de nettoyage maison. Il est donc conseillé aux clients, et pour tous les types de tapis, de s'adresser aux services de nettoyage effectués par des professionnels spécialisés près de chez eux.

### Instructions

- Alcool - 5% solution de vinaigre, 20% de shampoing, 75% d'eau, appliquer délicatement ;
- Bière - 5% solution de vinaigre, 20% de shampoing, 75% d'eau, appliquer délicatement ;

- Café/ Thé - 10% solution d'ammoniaque, 20% de shampooing et 70% d'eau, appliquer délicatement ;
- Vin - tamponner à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier absorbant, d'une éponge, puis appliquer une solution de 50% de vinaigre et 50% d'eau ;
- Saucés et huile - Appliquer de l'eau douce et de l'alcool, puis, en cas de besoin, appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing, 75% d'eau ;
- Sang - Vieilles taches : 5% de solution d'ammoniaque, imbibé de vinaigre (ne jamais utiliser d'eau chaude) et frotter délicatement ;
- Sang - Taches fraîches : eau froide et sel, frotter légèrement ;
- Cola - 5% de solution de vinaigre, 20% de shampooing et 75% d'eau, appliquer délicatement ;
- Chocolat - 5% de solution d'ammoniaque et 95% d'eau tiède, appliquer délicatement ;
- Beurre - passer le fer chaud (température inférieure à 100° C) avec un chiffon sur la tache à absorber, puis appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing et 75% d'eau ;
- Œufs - Solution avec du shampooing, de l'eau froide, du vinaigre ou de l'ammoniaque (5%), appliquer délicatement ;
- Urine - eau chaude, détergent et vinaigre, frotter délicatement ;
- Encre - absorber à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette en papier, appliquer de l'alcool pur, puis laisser évaporer, enfin appliquer une solution de 5% de vinaigre, 20% de shampooing et 75% eau. Une fois sec, passer l'aspirateur. Diluer une cuiller d'ammoniaque dans un litre d'eau tiède et appliquer à l'aide d'un chiffon ;
- Paraffine et cire - papier absorbant, puis utiliser un détachant.

### **ENTRETIEN DES TAPIS : Cow Carpet, Pony Look**

Pour le nettoyage quotidien des tapis, utiliser un aspirateur à puissance d'aspiration réduite, **non supérieure à 1000 W**. Ne pas utiliser d'aspirateur à brosse rotative car cela pourrait nuire et affaiblir le revêtement en poil.

En présence des taches, intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon souple ou avec un papier absorbant tamponnant la surface plusieurs fois sans frotter.

Ne pas utiliser détergents ou détachants car ils peuvent endommager d'une façon permanente l'aspect du tapis. Ne pas exposer le tapis directement aux rayons du soleil car la couleur pourrait se faner avec le temps.

### **ENTRETIEN POUR PLAIDS ET COUVRE-LITS**

Nous déconseillons de laver soi-même les plaids et couvre-lits à la maison ou d'utiliser de équipements ménagers pour le nettoyage/lavage car cela pourrait endommager l'aspect des plaids de façon permanente. En cas de taches, s'adresser à une blanchisserie spécialisée et suivre un programme de détachage délicat.

### **CORIAN®**

Enlever la poussière à l'aide du chiffon doux livré avec le produit : en cas de taches provoquées par des liquides ou des substances huileuses, enlever immédiatement la saleté à l'aide d'un chiffon absorbant puis passer d'un chiffon humidifié à l'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées en faisant très attention à ne pas rayer la surface.

Éviter d'utiliser des produits contenant de l'alcool, de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, des produits abrasifs et des cires pour les meubles qui pourraient attaquer de façon indélébile la surface du produit, et la rendre opaque.

### **CORDE**

La corde en polypropylène tressé est réalisée en Flyer, un fil spécial employé pour la production de tissus d'ameublement, résidentiel et contract.

Ce matériau est composé de substances non toxiques et hypoallergéniques, il est ignifuge avec classement ITALY: CLASS 1 IM.

Il a une très haute résistance aux champignons, bactéries, lumière solaire, salinité, chlore, acides et crèmes solaires. Il se lave à l'eau à 40°C, ne déteint pas et ne se repasse pas.

Ce matériau est pourvu d'une certification selon l'Oeko-Tex® (marque déposée) Standard 100 (testé pour vérifier l'absence de substances nocives).

La corde est entièrement recyclable.

### **ÉCOULEMENT**

Une fois qu'il n'est plus utilisé, le produit ne doit pas être dispersé dans le milieu, mais porté aux systèmes publics d'écoulement.

# OUTDOOR MATERIALS

## ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour assurer un bon entretien, les coussins doivent être manipulés et exposés en plein air fréquemment, pour causer le secouement du matériau que sous ces actions reprends volume et s'assouplissent uniformément. Ou possible faire alterner la position des coussins d'assise et de dossier en intervenant les plus utilisés avec les mois.

## REVÊTEMENTS EN TISSUS

Une nouvelle collection textile d'extérieur naît avec la Lifescape Collection, conçue dans la lignée du style et de la qualité qui distinguent depuis toujours les collections textiles Minotti. Des tissus exclusifs aux structures raffinées, teintés dans la masse, disponibles dans une gamme chromatique aux tons naturels.

Cohérent avec le choix de ne proposer que des produits Made in Italy, Minotti a fait une sélection rigoureuse de tissus utilisant des fibres produites en Italie, 100% recyclables, dans le plein respect de l'environnement. De plus, les tissus créés pour la collection Art Lifescape répondent aux conditions spécifiques d'une situation en extérieur pendant de longues périodes sans que leur aspect, leur toucher et leur couleur ne soient compromis.

Ils sont notamment résistants à la lumière du soleil, au sel, au chlore, aux acides, aux crèmes solaires, à la sueur, aux taches et à l'usure.

Les structures textiles de l'Art Lifescape passent avec succès les tests anallergiques et antibactériens les plus rigoureux. En outre, les tissus de l'Art Lifescape étant des produits textiles et non des matières plastiques, la présence d'humidité résiduelle est possible sans pour autant en altérer la structure textile. Les tissus sont lavables à l'eau à 30°C et sèchent rapidement, compatiblement avec le taux d'humidité ambiante et les conditions de ventilation.

## ENTRETIEN DES TISSUS

Pour le nettoyage quotidien des revêtements en tissu utiliser un chiffon souple pour éliminer la poussière. Ne pas utiliser la tapette ou l'aspirateur qui peuvent endommager le rembourrage ou le revêtement. En présence des taches intervenir tout de suite et traiter la surface avec un chiffon blanc bien propre et trempé avec de l'eau tiède (des bords vers l'intérieur). Si nécessaire tremper le chiffon avec un détergent spécifique.

Ne pas appliquer le détergent directement sur le tissu. Laisser sécher le tissu en plein air. Ne pas vaporiser. Repasser à température basse à l'envers.

**ATTENTION : Avant de laver à l'eau, il est mieux de protéger le "velcro" de chaque housse avec un ruban pour éviter d'abîmer la housse pendant le lavage.**

**Respecter les indications de lavage présentes sur l'étiquette appliquée sur le tissu.**

- **Lavage à l'eau** : lavage à la main, **ne pas laver dans une machine à laver**, à une température ne dépassant pas 30°C. sans tordre, faire sécher les housses en les étendant pour qu'elles s'égouttent. Il est opportun de retourner les housses sur l'envers avant de les laver. Le savon doit être neutre et sans blanchissantes optiques, car les communes savons contiennent des agents blanchissants qui provoquent une altération de la couleur.

## CUIR SELLIER IMPERMÉABLE

Le cuir sellier imperméable est obtenu après une sélection attentive des matières premières. Il est d'abord soumis à un long tannage en cuve, puis graissé et enfin traité avec des additifs non toxiques qui en améliorent la résistance naturelle à l'eau et le rendent souple et brillant. Le cuir sellier imperméable garantit non seulement une faible pénétration de l'eau, mais aussi une très bonne résistance aux écarts de température.

Nettoyer avec délicatesse en utilisant du coton ou un autre matériau moelleux trempé d'une solution au 3% de détergent neutre pour laine.

Mouiller un chiffon dans l'eau fraise et l'essorer bien. Éliminer bien le détergent en utilisant ce chiffon. Appliquer un agent protecteur pour cuir sellier à toutes les parties en cuir sellier vrai.

## IROKO BOIS

L'Iroko est un arbre de dimensions considérables qui pousse en Afrique centrale. C'est une essence noble devant être travaillée avec soin. Outre sa bonne résistance, il présente une imperméabilité naturelle due à sa concentration élevée en tanin. La maturation de l'Iroko est un processus naturel et assez rapide, et tend à rendre cette essence plus homogène avec le temps. Comme la plupart des bois, l'Iroko ne présente pas de veinures et de couleur uniformes. Il est par conséquent possible de trouver des nuances de couleur non parfaitement homogènes.

Cela ne doit pas être considéré comme un défaut du matériau, mais plutôt comme une qualité



du bois massif. Le ton de sa couleur initiale, due à l'exposition à la lumière solaire et à sa maturation, peut présenter de sensibles variations même en relation à la latitude géographique. La teinture et la finition de surface qui sont appliquées par Minotti, mettent en évidence les propriétés intrinsèques du matériau et en améliorent l'adaptabilité naturelle pour une utilisation à l'extérieur. Dans ce but, on utilise un vernis protecteur à haute résistance aux rayons UV et aux agents atmosphériques, ayant un degré de brillance de 35 unités. Notamment le traitement de surface réalisé par Minotti vise à ralentir l'évolution chromatique naturelle du bois massif du jaune brun au brun foncé, tendant vers le café.

Le bois massif d'iroko nécessite un entretien simple ; une fois les résidus de saleté enlevés à l'aide d'un chiffon humide, il suffit d'essuyer le bois avec un chiffon doux.

La situation idéale suggérée par Minotti pour tous les produits de la Lifescape Collection est dans les vérandas et sur les terrasses couvertes et semi couvertes. Afin d'améliorer la longévité des produits réalisés en iroko, Minotti conseille de les couvrir avec les housses spéciales Rain Cover.

## **LAQUÉ BRILLANTE**

Le laquage pour extérieur est réalisé à l'aide de peintures acryliques pigmentées, particulièrement résistantes aux rayons ultraviolets et suit les petits mouvements dilatatoires qui sont dus aux variations climatiques (chaud-froid), évitant de cette manière la formation de crêpes et de ruptures de la peinture. Il trouve une utilisation optimale dans les vérandas et sur les terrasses couvertes et semi couvertes, évitant ainsi une exposition totale à la lumière du soleil et aux agents atmosphériques. Pour le nettoyage des éléments laqués, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Éviter l'utilisation de détergents agressifs, de liquides corrosifs et d'éponges abrasives.

Ne pas exposer à des sources de chaleur directe et ne pas appuyer contre des corps incandescents.

## **PIETRA DEL CARDOSO, PORPHYRE VIOLET ET PIERRE BEOLA ARGENTÉE**

Enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux. En présence de taches de liquides ou substances grasses, nettoyer immédiatement la partie souillée avec un chiffon absorbant puis passer un chiffon imbibé d'eau tiède sur toute la surface. Ces opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin, en évitant de rayer la surface.

Éviter d'utiliser les produits contenant de l'acétone, de l'ammoniaque, du chlore et des solvants, les produits abrasifs et les cires pour meubles car ils pourraient affecter de façon irréversible la surface du produit, en le rendant mat et avec des halos.

Le Pierre utilisée par Minotti est un matériel naturel dont les caractéristiques demeurent même une fois transformés. Les veinures et les tonalités de couleur peuvent donc présenter des différences: ceci n'est point un défaut mais au contraire une qualité qui témoigne de l'unicité du produit.

Le Pierre par Minotti est un matériel traité à un spécial vernis transparent, sans altérer la couleur naturelle de la surface.

## **REVÊTEMENT DES MÉTAL**

Le processus de peinture des structures en métal est fait avec un primer époxy. Le primer est une poudre thermodurcissable à base de résines époxy réticulées par des durcisseurs spécifiques et formulée avec des pigments spéciaux anticorrosifs. Les pigments sont exempts de chrome et de plomb. Les résines époxy ont des caractéristiques physiques supérieures et des temps de réaction plus courts par rapport aux peintures polyester et aux vinylester et, par conséquent, un coût plus élevé.

La peinture pour extérieur est en poudre et cette solution se présente comme la meilleure pour remplir les fonctions mécaniques de détente, de réactivité aux agents atmosphériques et de stockage en magasin des produits traités.

Minotti propose les peintures brillant suivantes : Argile, Sunflower, Vert Kaki, Rouille et Étain, Blanc et Noir-Argent "effet peau d'orange". Cet effet original est un choix à caractère esthétique ne compromettant en aucune façon la résistance et l'entretien des produits. Le nettoyage doit être effectué avec de l'eau et du savon neutre et il faut éviter de rayer ou d'attaquer la surface peinte. En outre, il ne faut pas utiliser de produits corrosifs qui pourraient attaquer la peinture ou en altérer la couleur.

## **ENTRETIEN DES TAPIS**

### **Braid, Tricot "Flag"**

Ce tapis, entièrement réalisé en Olyna Outdoor, un fil 100% polyoléfine Made in Italy, a une structure tressée compacte et flexible qui crée un effet tricot.

Les tresses sont assemblées par des coutures en polyester haute résistance. La composition

garantit des caractéristiques de perméabilité et de respirabilité permettant d'utiliser ce tapis même dans des endroits humides.

Le tapis peut être lavé avec de l'eau et du savon doux. Tamponner les éventuelles taches de graisse afin d'éviter qu'elles ne pénètrent en profondeur. Les taches rebelles peuvent être traitées à basse température à l'aide d'un nettoyeur haute pression.

Le tapis ne doit être nettoyé ni à sec, ni à l'eau de Javel.

## **CORIAN® EC**

Le Corian® est un matériau composite avancé, breveté et produit par DuPont. Il présente les mêmes qualités que la pierre mais il est, de facto, exempt de ses défauts caractéristiques. Il peut être produit dans n'importe quelle forme et travaillé au tour, exactement comme le bois. Les plaques de Corian® sont produites en feuilles de 760 mm de large. Pour des dimensions supérieures, les plaques sont couplées. Une légère différence de couleur apparaîtra près de la ligne de jonction entre les deux plaques. En tout cas, cette légère variation chromatique, presque imperceptible, ne compromet en aucune façon les prestations du matériau.

Pour ses produits, Minotti utilise le Corian® EC (Exterior Cladding), la variante spécifique pour l'extérieur, résistante à la lumière directe du soleil et dont la couleur se maintient substantiellement inaltérée au fil du temps. Sa durée de vie est optimale et résiste aux sollicitations normales.

Le Corian® EC, sélectionné par Minotti pour la réalisation des plateaux de tables et petites tables de la Lifescape Collection, présente une qualité considérable de détail et de finition. Il est d'un entretien facile et a une résistance élevée aux agents atmosphériques et aux rayons UV.

Les plateaux en Corian® EC peuvent être nettoyés avec un chiffon humide puis essuyés avec un chiffon doux. Eviter les produits corrosifs et les éponges abrasives qui pourraient en attaquer la surface.

## **CORDE**

La corde en polypropylène tressé est réalisée en Flyer, un fil spécial employé pour la production de tissus d'ameublement, résidentiel et contract.

Ce matériau est composé de substances non toxiques et hypoallergéniques, il est ignifuge avec classement ITALY: CLASS 1 IM.

Il a une très haute résistance aux champignons, bactéries, lumière solaire, salinité, chlore, acides et crèmes solaires. Il se lave à l'eau à 40°C, ne déteint pas et ne se repasse pas.

Ce matériau est pourvu d'une certification selon l'Oeko-Tex® (marque déposée) Standard 100 (testé pour vérifier l'absence de substances nocives).

La corde est entièrement recyclable.

## **CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE ET PROPYLÈNE**

Les sangles des canapés sont en caoutchouc synthétique et propylène traité pour résister aux rayons UV, couleur tête de maure de façon à se marier avec les tons de l'iroko. La structure du canapé conserve sa naturelle élégance même sans coussins.

Il faut soigneusement éviter le contact avec le chlore actif libre, c'est-à-dire un chlore encore vierge possédant un pouvoir désinfectant élevé et avec les huiles insaturées et les sels minéraux comme l'aluminium, le chrome et le zinc qui ne doivent pas rester en contact avec la surface élastique, afin de ne pas compromettre la résistance. L'élasticité des sangles est analogue à celle des sangles utilisées pour les systèmes de sièges d'intérieur, mais permet de mettre les canapés et les fauteuils à l'extérieur sans problèmes. Il faut en tout cas souligner que, même si les courroies ont une résistance considérable, elles ne doivent pas être sollicitées par une utilisation impropre (sauter, se balancer). La distribution des sangles a été calibrée afin d'éviter que l'eau de pluie ne stagne et d'en favoriser l'écoulement. En outre, la trame de l'enchevêtrement des sangles a été étudiée afin d'éviter de se prendre dedans ; il faut toutefois éviter certaines actions telles que par exemple se mettre debout dessus. Les crochets en acier inox ne requièrent pas de précautions particulières sauf celle d'éviter de les mouiller avec des produits corrosifs. Pour le nettoyage des sangles, il est conseillé d'utiliser un détergent neutre et de les sécher avec un chiffon doux. Ne pas exposer à des sources de chaleur directe et ne pas appuyer contre des corps incandescents.

## **RAIN COVER**

Le nettoyage doit être effectué avec de l'eau et du savon neutre.

## **ÉCOULEMENT**

Une fois qu'il n'est plus utilisé, le produit ne doit pas être dispersé dans le milieu, mais porté aux systèmes publics d'écoulement.



## LEGENDA INDICAZIONI DI CURA E LAVAGGIO LEGENDA OF CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS



NON LAVARE AD ACQUA.  
DO NOT WASH IN WATER.  
NICHT MIT WASSER WASCHEN.  
NE PAS LAVER À L'EAU.

---



LAVARE AD ACQUA ALLA TEMPERATURA INDICATA.  
WASH IN WATER AT THE TEMPERATURE INDICATED.  
MIT WASSER DER ANGEGEBENEN TEMPERATUR WASCHEN.  
LAVER À L'EAU À LA TEMPÉRATURE INDIQUÉE.

---



LAVARE AD ACQUA CON AZIONE MECCANICA RIDOTTA.  
WASH IN WATER CHOOSING LOW MECHANICAL ACTION.  
MIT WASSER WASCHEN, UNTER GERINGER MECHANISCHER KRAFTEINWIRKUNG.  
LAVER À L'EAU AVEC UNE ACTION MÉCANIQUE RÉDUITE.

---



LAVARE A MANO, LAVAGGIO DELICATO, TEMPERATURA MODERATA.  
WASH BY HAND, DELICATE WASH, MODERATE TEMPERATURE.  
MIT HAND WASCHEN, WIE EMPFINDLICHE STOFFE WASCHEN, NIDRIGE TEMPERATUR.  
LAVER À LA MAIN, LAVAGE DÉLICAT, TEMPÉRATURE MODÉRÉE.

---



NON CANDEGGIARE.  
DO NOT BLEACH.  
NICHT BLEICHEN.  
PAS D'EAU DE JAVEL.

---



NON LAVARE CON CLORO.  
DO NOT WASH WITH CLORINE.  
OHNE CHLOR WASCHEN.  
EAU DE CHLORE INTERDITE.

---



LAVAGGIO A SECCO CON PERCLOROETILENE.  
DRY CLEAN WITH PERCHLOROETHYLENE.  
CHEMISCH REINIGEN MIT PERCHLORÄTHYLEN.  
NETTOYAGE À SEC AVEC PERCHLORÉTHYLÈNE.

---



LAVAGGIO A SECCO CON AZIONE MECCANICA RIDOTTA.  
DRY CLEAN CHOOSING LOW MECHANICAL ACTION.  
CHEMISCH REINIGEN, UNTER GERINGER MECHANISCHER KRAFTEINWIRKUNG.  
NETTOYAGE À SEC AVEC ACTION MÉCANIQUE RÉDUITE.

---



LAVAGGIO A SECCO CON IDROCARBURI - SEVERE LIMITAZIONI ALL'AGGIUNTA DI ACQUA.  
HYDROCARBON DRY CLEANING - SEVERE RESTRICTIONS ON WATER ADDITION.  
LAVAGE À SEC AVEC DES HYDROCARBURES - SÉVÈRES RESTRICTIONS CONCERNANT L'AJOUT D'EAU.  
TROCKENREINIGUNG MIT KOHLENWASSERSTOFF-LÖSUNGEN - STRENGE LIMITIERUNGEN FÜR DEN ZUSATZ VON WASSER.

---

## LEGENDA VON REINIGUNGS- UND PFLEGEANWEISUNGEN LEGENDA DES INDICATIONS DE NETTOYAGE ET SOIN



NON VAPORIZZARE.  
DO NOT VAPORIZE.  
KEIN DAMPF.  
NE PAS VAPORISER.

---



NON STIRARE.  
DO NOT IRON.  
NICHT BÜGELN.  
NE PAS REPASSER.

---



STIRATURA MAX 110°.  
IRON AT MAX 110°.  
BÜGELN BEI MAX 110°.  
REPASSAGE MAX 110°.

---



STIRATURA MAX 150°.  
IRON AT MAX 150°.  
BÜGELN BEI MAX 150°.  
REPASSAGE MAX 150°.

---



STIRATURA MAX 200°.  
IRON AT MAX 200°.  
BÜGELN BEI MAX 200°.  
REPASSAGE MAX 200°.

---



NON LAVARE A SECCO.  
DO NOT DRY CLEAN.  
NICHT CHEMISCH REINIGEN.  
NE PAS NETTOYER À SEC.

---



USARE ASCIUGATRICE CON SETTAGGIO DELICATO.  
USE TUMBLE-DRYER WITH DELICATE PROGRAM.  
TROCKNER MIT DELIKATER EINSTELLUNG VERWENDEN.  
UTILISER SÉCHOIR AVEC PROGRAMME DÉLICAT.

---



NON CENTRIFUGARE.  
DO NOT TUMBLE.  
NICHT SCHLEUDERN.  
NE PAS CENTRIFUGER.

---



NON ASCIUGARE A MEZZO DI ASCIUGABIANCHERIA A TAMBURO ROTATIVO.  
DO NOT DRY IN A TUMBLE DRYER.  
NE PAS SÉCHER DANS UN SÈCHE-LINGE À TAMBOUR ROTATIF.  
NICHT MIT TROCKNERN MIT DREHTROMMEL TROCKNEN.

---

**Minotti SpA**

via Indipendenza, 152  
20821 Meda - Italy  
t. +39 0362 343499  
f. +39 0362 340319  
e. [info@minotti.it](mailto:info@minotti.it)  
[www.minotti.com](http://www.minotti.com)